

DOCUMENTOS

I

REFERENTES AL ORDEN JUDICIAL DEL MONASTERIO DE OTERO DE LAS DUEÑAS

A la memoria de mi tío don Raimundo
Rodríguez

INTRODUCCION

Me propongo publicar, sucesivamente, los documentos referentes al *orden judicial* de la Monarquía leonesa. Si algunos se hallan publicados y dispersos, otros muchos permanecen inéditos. De algunos ni siquiera se conoce la escueta reseña de un catálogo.

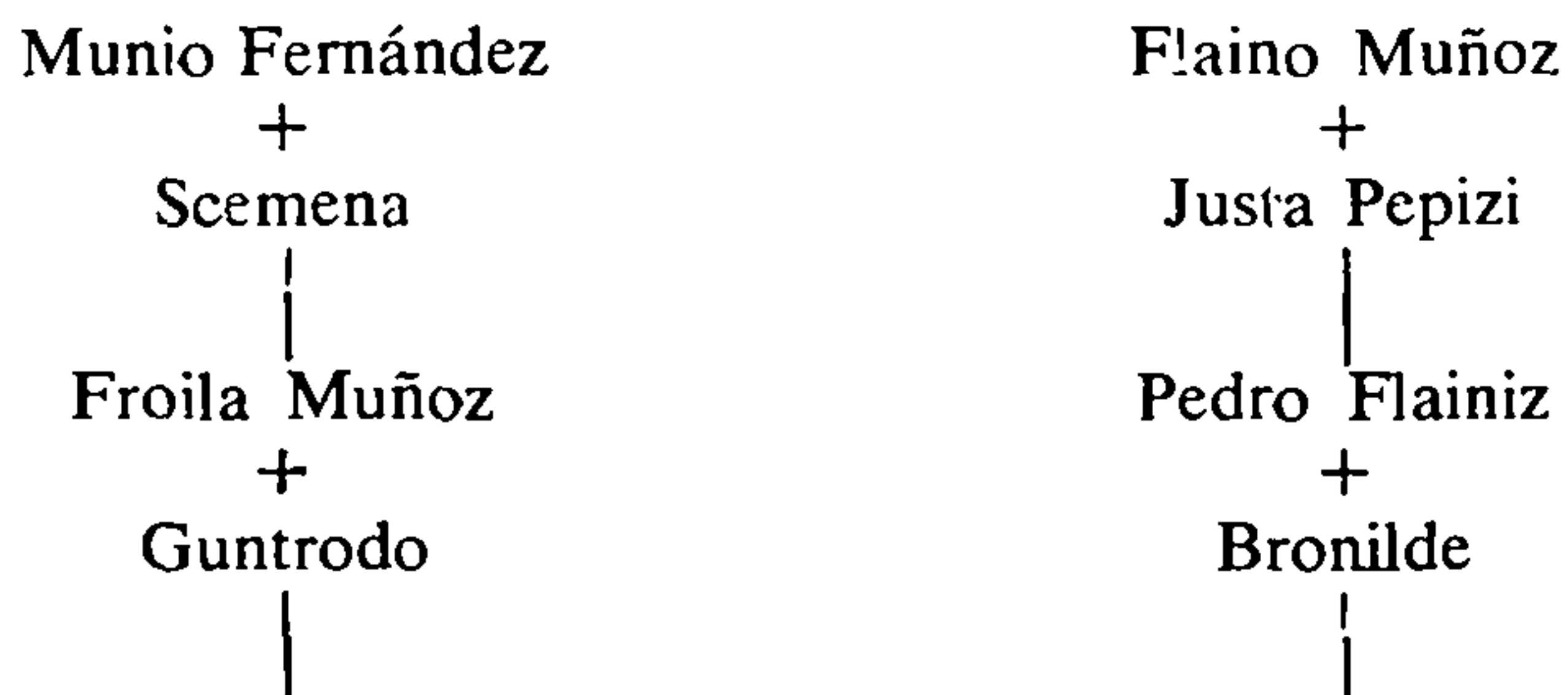
Establezco, como término *a quo* de esta recopilación, el año 910 y, como término *ad quem*, el año 1100. El término *a quo* es de justificación fácil, pues los documentos anteriores a esta fecha, además de pertenecer propiamente a la Monarquía astur, han sido publicados por Floriano (*Diplomática española del período astur*, 2 tomos, Oviedo, 1949 y 1951) y estudiados por Gonzalo Martínez (*Las instituciones del reino astur a través de los diplomas*, 718-910, en ANUARIO DE HISTORIA DEL DERECHO ESPAÑOL, Madrid, 1965, 154-169). El término *ad quem* es, por el contrario, convencional. Pensé, primero, recoger los documentos hasta el año 1038, apoyándome en una hipótesis lanzada por Gonzalo Martínez, quien supone que hacia esa fecha comienza "el derecho más conocido y estudiado de los fueros" (loc. cit., 167). El examen de la documentación de los archivos de León y del Becerro Gótico I de Sahagún, aunque no haya sido demasiado detenido, no me ha permitido ver un cambio profundo que justificase un corte temporal en el reinado de Fernando I. Estando las cosas así, preferí extender la recopilación hasta finales del s. XI. Quede, pues, de momento, el término *ad quem* como puramente convencional.

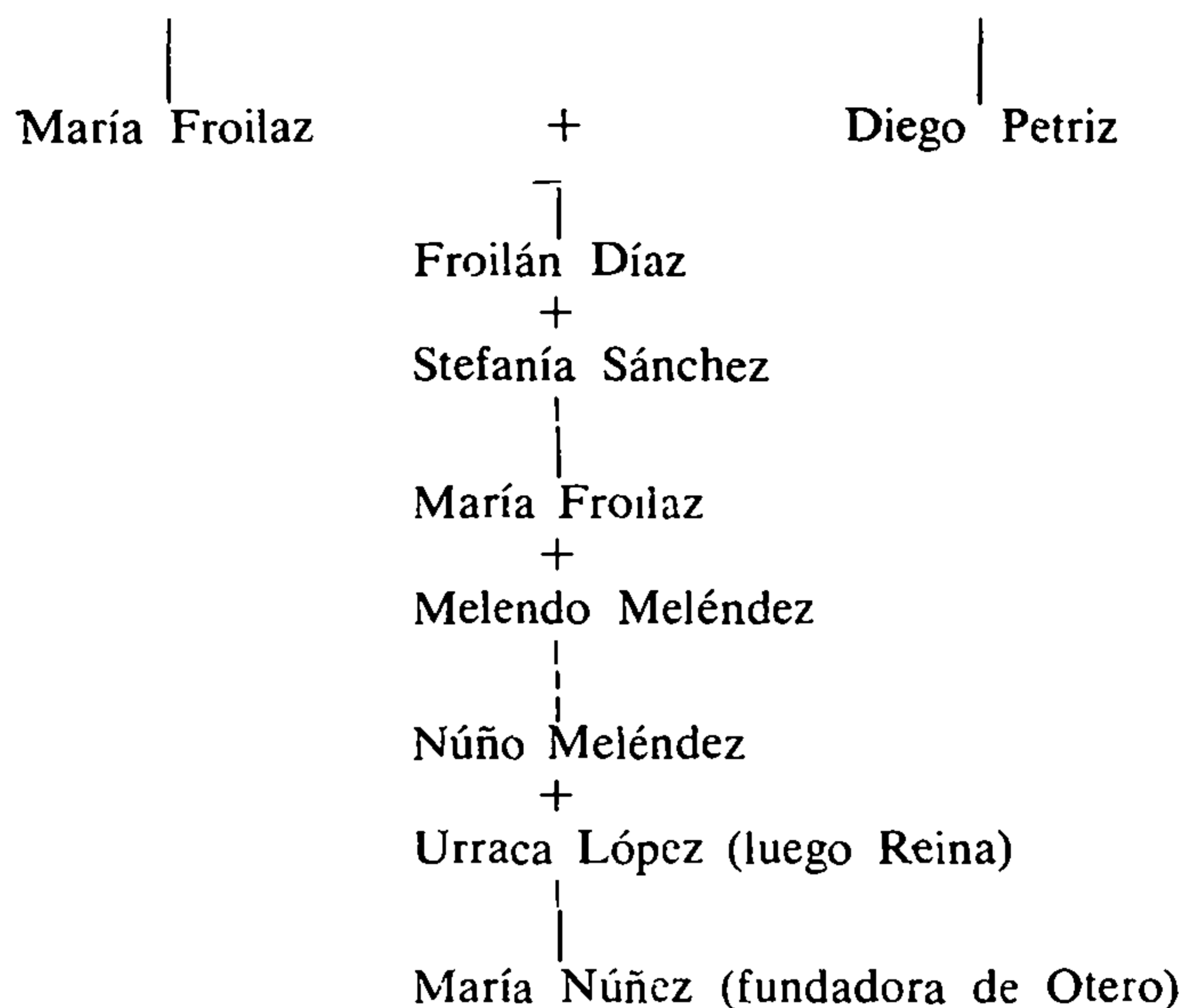
Comienzo la recopilación por la masa documental que contiene más diplomas inéditos: la que procede del Monasterio de Santa María de Otero de las Dueñas. Dicho monasterio, hoy desaparecido, se hallaba situado a una veintena de kilómetros al norte de la ciudad de León, en plena montaña y en la cuenca del río Luna, que es afluente del Orbigo.

Estos documentos se hallan hoy divididos en cuatro masas documentales. La primera y más importante se halla en el *Archivo Diocesano de León*. Su catálogo fue publicado por mi tío abuelo, don Raimundo Rodríguez (*Catálogo de documentos del monasterio de Santa María de Otero de las Dueñas*, León, 1949). De esta masa

fueron desgajados unos 44 documentos (ver introducción del *Catálogo de Otero*, 11-12) que constituyen la *segunda masa* de no escaso interés para nuestro propósito. Según dicha *introducción* deberían estar en la Universidad Central, pero confieso que, siendo P. Adjunto de dicha Universidad, fui incapaz de localizarlos. De 12 de ellos poseemos la ficha en el referido catálogo. La *tercera* masa documental se halla en poder de los herederos del arquitecto *Torbado* y no ha sido ni catalogada ni publicada, salvo algún documento que lo fue por Floriano o Sánchez Albornoz. La *cuarta* masa se encuentra en el llamado *Fondo Bravo* que ha vuelto al *Archivo Diocesano de León*. Los diplomas de letra visigótica de esta última masa han sido publicados por José María Fernández Catón (*Archivos Leoneses*, enero-junio 1973, 99-191).

El monasterio cisterciense de Santa María del Otero no se funda, por doña María Núñez, hasta el año 1230. Pero, al dotarle, dicha señora entrega al monasterio las escrituras de sus bienes y, entre ellas, una serie de diplomas de los s. X y XI de un gran interés. En efecto, por las venas de doña María Núñez corría la sangre de dos personajes que crearon, a principios del s. XI, dos señoríos: Froila Muñoz y Pedro Flainiz. El primero, procedente de Asturias y hacendado en el valle de Lena, va acumulando propiedades alrededor de la villa de Viñayo, donde más tarde se erigiría el monasterio cisterciense de Santa María de Otero. El segundo haría lo mismo a orillas del Esla (valle de Orete o Valdoré) y Porma. Ambos adquirirían la dignidad condal. Después de su muerte, partes de los dos patrimonios se unirían por un enlace matrimonial, acreciéndose y extendiéndose posteriormente antes de llegar a manos de su lejana heredera doña María Núñez. En la *introducción* al *Catálogo de Otero*, don Raimundo Rodríguez da algunos datos para la reconstrucción del árbol genealógico de doña María, si bien algunos están equivocados y no aparecen los más interesantes para justificar la relación de la fundadora de Otero con los condes Froila Muñoz y Pedro Flainiz, que intervienen en los más interesantes diplomas. Por ello, dejando para otro lugar su prueba, doy el siguiente esquema genealógico, que claramente





demuestra la relación de doña María Núñez con los personajes de los primeros diplomas:

Las raíces de este pequeño árbol genealógico aún pueden ser prolongadas, como pienso hacerlo en breve, hasta algunos personajes de principios del s. X: Fernando Vermúdez y su mujer Elvira; Munio Flainiz y su mujer Froiloeva. Dichos personajes, sin embargo, no interesan demasiado para mi actual propósito, pues, en el fondo de *Otero*, no existen diplomas de interés procesal que a ellos se refieran.

Sí puede interesar, por el contrario, la localización de estos diplomas referentes al *orden judicial*, pues acaso la uniformidad procesal del Reino leonés sea una hipótesis por verificar. Como la mayor parte de estos documentos pertenecen a una época, en la que aún no se habían unido el hijo de Pedro Flainiz (Diego Petriz) y la hija de Froila Muñoz (María Froilaz I), la distribución de los diplomas entre las dos zonas señaladas (Orbigo y Esla) es muy fácil. Los notarios, que redactan los documentos, y las menciones toponímicas dirimen las posibles dudas. Pero, antes de hacer esta distribución, puede ser de algún interés caracterizar ambas zonas, comenzando por lo común.

Las dos zonas son montañosas y próximas a Asturias. Están situadas en la falda sur de la cordillera que separa esta región de la meseta. Desde la perspectiva del reino astur son, pues, zonas foramontanas. *Terra de foras* dice algún documento (Doc. n.º XVIII). En consecuencia, fueron territorios repoblados muy tempranamente (s. IX) y, probablemente, parte de los mismos no necesitaron la repoblación por no haberse previamente despoblado.

En cuanto a la zona del alto Orbigo o cuenca del Luna, sabemos, por una donación del Obispo Fruminio del año 873, que existía por entonces en Viñayo un monasterio dedicado a Santiago y Santa Eulalia (M. Risco: *España Sagrada*, T. XXXIV, Madrid, 1784, 427). Algo más al norte, en la generación anterior, se había repoblado la villa de Avelicas (Abelgas), pues un diploma de Alfonso III, que concede dicha villa al presbítero Beato y a Cesáreo, dice en relación con la propiedad concedida: "Sicut illud jam dudum temporis genitoris nostri divae memoriae Domni Hordonii Principis de squalido adprehendistis nem.nem posidentem" (M. Risco: Loc. cit., 431). Sorprende un poco que, tan al norte, se realicen *presuras* en la misma época en que se repuebla Astorga (antes del 853) y León (856), sobre todo tratándose de regiones montañosas. Hay, sin embargo, que tener en cuenta el hecho de que muy probablemente las invasiones musulmanas de Asturias cruzaron por esta zona camino del puerto de la Mesa. Sabido es que don Claudio Sánchez Albornoz ha defendido esta vía de acceso para las campañas de los años 794, 795 y 882 (*Una vía romana en Asturias, en Orígenes de la nación española*, Oviedo, 1972, 119-127). Una relativa despoblación pudo, en consecuencia, producirse, aunque, dada la orografía, mucho dudo que fuera total en los valles cercanos a las cimas astures, pero sí pudo serlo en Viñayo, situado al borde de la llanura. Lo cierto es que la repoblación, en la medida en que existió, fue temprana y muy probablemente hecha desde la cercana Asturias. Esta cercanía y las condiciones climáticas semejantes a uno y otro lado de la cordillera, permitieron posiblemente una repoblación gradual y de poco costo. Algo así como un lento extender los pastizales y las incursiones de los ganados. Es posible que este tipo de repoblación explique la situación de la zona en el tiempo de los primeros diplomas de *Otero*. Aparece poblada por pequeños propietarios libres y el conde Froila Muñoz, venido de Asturias, consruirá un patrimonio importante mediante compras y donaciones, que muchas veces esconden (de aquí su interés procesal) actos jurídicos de muy diversa naturaleza: pago por la ayuda en un juicio, por una calumnia, *pro iudicato*...

En cuanto a la zona del Esla, la situación es ligeramente diversa. Tenemos conocimiento de *presuras*, es decir, de despoblación y posterior repoblación, en relación con Valdoré (*Diplomática española del período astur*, T. I, Oviedo, 1949, 263-265) y los lugares cercanos de Verdiago, Aleje y Crémenes (Op. cit, T. II, Oviedo, 1951, 88-89). La repoblación de Valdoré es del año 854 y la del resto de los lugares citados nos consta por un diploma del 874. Hay, sin embargo, que señalar la situación de Valdoré al borde de la llanura y no en las fuentes del Esla, como afirma don Claudio Sánchez Albor-

noz (*Despoblación y repoblación del valle del Duero*, Buenos Aires, 1966, 260). Desde Valdoré hasta la provincia de Asturias o la Liébana hay bastantes y difíciles kilómetros. El terreno se escarpa y los pequeños valles que desembocan en el principal del Esla (valles de Fuentes de Corniero, de Argovejo, de Remolina, de Lois, de Horcadas, de Anciles) son verdaderas ratoneras sin salida y, en ocasiones, con desfiladeros en su entrada. Después de Crémenes, un gran desfiladero (Bachende) protege el acceso al amplio valle de Riaño, también de difícil entrada por el Cea (desfiladero de las Conjas, entre Morgovejo y Prioro, amén del puerto del Pando), por el Carrión (puertos de las Portillas y Monteviejo), por el Porma (puertos de las Señales y Redipollos) e incluso desde la misma Asturias (puertos de Tarna, Ventaniella y Pontón) y la Liébana (puerto de San Glorio). Es, pues, muy dudosa la despoblación de esta zona y hay que suponerla base para la repoblación de Valdoré, si es que ésta se hizo, pues no deja de ofrecer alguna sospecha el documento primeramente citado. Cuando se redactan los primeros diplomas de *Otero*, también esta comarca aparece poblada por pequeños propietarios libres, debiendo de hacer el conde Pedro Flainiz su patrimonio, en el Esla y el Porma, de forma semejante y con los procedimientos del conde Froila Muñoz en el alto Orbigo.

Se refieren a la zona del Esla y Porma los documentos n.º I, II, IV, V, VII, VIII, IX, X, XI, XII, XIII, XV, XVI, XVII, XIX, XX, XXII, XXV, XXVI, XXVI¹, XXXI, XXXIII, XXXIX, XLII, XLVI, XLVII, XLIX, L y LV.

Se refieren a la zona de Orbigo los documentos n.º VI, XVIII, XXI, XXIII, XXVII, XXVIII, XXIX, XXX, XXXII, XXXIV, XXXV, XXXVI, XXXVII, XXXVIII, XL, XLI, XLII, XLIV, XLVIII, LI, LII, LIII, LIV, LVI y LVII.

El documento n.º III no es de fácil localización, aunque por la forma y características del pergamino me inclino a considerarlo del Esla. Los documentos n.º XIV (Orbigo), XXIV (Esla) y XLV (Esla) deben considerarse aparte, pues, aunque se refieran a las zonas citadas, son documentos *reales* y sus referencias son al *orden judicial* en el nivel real. Algo parecido cabe decir del documento n.º VI (Orbigo). Todo en él acredita (y no sólo la referencia a los jueces del Rey) que fue redactado en la Corte.

Me parece que puede tener interés señalar la época en que algunos de los personajes intervinientes en los diplomas, alcanzaron la dignidad condal. *Flaino Muñoz*, padre de Pedro Flainiz, confirma documentos reales en los años 984 y 994 (M. Risco: *España Sagrada*, Madrid, 1784, T. XXXIV, 473; Madrid, 1787, T. XXXVI, II), pero no se le designa como conde hasta el año 995 (Doc. n.º XXX). No quiere esto decir que no fuera conde con anterioridad, pues muchos

confirmantes de esta época, que nos consta lo cran, no aparecen con dicho título. *Froila Muñoz* aparece con el título en el año 1008 (Doc. n.º 54 de *Otero*) y, más tarde, alguna vez confirmando, sin el título, documentos reales (M. Risco: *España Sagrada*, Madrid, 1787, T. XXXVI, p. XXXVII). Algo semejante ocurre con *Pedro Flainiz*: aparece con el título de conde en el 1014 (Doc. n.º XVI), confirma sin este título documentos reales entre los años 1012 y 1043 (M. Risco: *España Sagrada*, Madrid, 1787, T. XXXVI, XIX-XXXVII) y, en este último año, con el título condal (M. Risco: Loc. cit., XLV-XLVI).

Finalmente, quiero decir algo de la recopilación de los documentos y de los criterios de transcripción. Los diplomas, que contienen una *intentio*, los he recogido íntegros y lo mismo he hecho con otros documentos que tenían dispersas las noticias de un posible interés judicial. Cuando la noticia de un posible interés judicial era fácilmente aislable, después de una descripción del contenido del documento, he transcrito textualmente dicha noticia. En este caso procuré siempre pasarme por carta de más, es decir, recogí incluso las noticias de un interés judicial dudoso, por ejemplo, las posibles composiciones privadas por delitos. De todas formas, no es fácil distinguir estas composiciones privadas, cuando en ellas interviene un personaje investido con la dignidad condal.

En cuanto a los criterios, de la transcripción, dada la finalidad de la recopilación, he puesto con mayúsculas los nombres propios e introducido una puntuación convencional, ambas cosas para ayudar a la comprensión del documento; he desarrollado las abreviaturas sin marcar su desarrollo con cursivas; y, un poco por costumbre, he conservado las diversas grafías de un mismo sonido. La descripción del documento y lo ilegible se señala con corchetes []; lo supuesto o dudoso, con paréntesis (); los espacios en blanco, con línea continua entre paréntesis (——); las diversas líneas del documento, que no número, con líneas oblicuas / /.

Llego finalmente al capítulo de los agradecimientos en los que no quisiera quedarme corto. Cuando se trabaja el fondo de *Otero*, uno se da cuenta de lo pocas que fueron grandes figuras en agradecer lo recibido. Testimonio, en primer lugar, lo que debo al *Catálogo* de mi tío, don Raimundo Rodríguez, y más le debería si hubiera podido disponer, como otros, de sus notas. Agradezco, en segundo lugar, a José María Fernández Catón, las facilidades para examinar la documentación de *Otero* y alguna ayuda en algún pasaje difícil. En tercer lugar, doy las gracias a Manuel Viñayo, que puso a mi disposición las fotocopias de la colección *Torbado* y algunas transcripciones que tenía hechas. Un funcionario del Archivo Provincial de León, que en el Archivo Diocesano preparaba su tesis sobre el mo-

nasterio de Gradefes, de apellido Burón y cuyo nombre no recuerdo, también me prestó su ayuda en algún pasaje oscuro. El orden de las menciones es puramente enumerativo, sin que altere la profundidad de mi agradecimiento, en todos los casos idéntica.

I

946 ("ERA DCCCCLXXXIII")**LITIGIO Y COMPOSICION ENTRE VERA Y UICENCIO Y PEDRO**

Perg. orig., 225 × 124 mm., minus. visig., borroso y tratado con alguna sustancia para leerlo, parte ilegibles, no publicado pero reseñado en catálogo. Opistógrafo.

Archivo Diocesano de León, Carpeta I de Otero, doc 2; R. Rodríguez: Catálogo de Otero, 15, 2

LITIGIO Y COMPOSICION ENTRE BERA Y UICENCIO Y PEDRO

[Un solo cuerpo de escritura cuya marcha sigue la dimensión menor del pergamino. Christus monogramático que abraza las tres primeras líneas. En muchas de sus partes el documento es ilegible, acaso por haber sido sometido a un reactivo. Lo que se dice, sin embargo, en las primeras líneas que se alcanzan en parte a leer, tiene interés procesal.]

Era DCCCCLXXXIII fuit intencio inter nos pedibit te [roto] / ego Uicencius a iudicum pro illa terra que tuos pater Menend [roto] / [ilegible] de Flacino per carta pedibit te ante Aito [roto] / [ilegible] iudicum et saIoni [ilegible] colacione de nostros omnes [ilegible] [roto] / [ilegible] de nostra pariauimus Iudicadum (comunes) / III modios et sagoniciu a Sagione modium I in comunes et de ipsa intencio / [ilegible] germanos tuos ego Uicencius in persona mea et de meos (ger) / manos et de [ilegible] per nostra uolencia...".

II

978 - MARZO - 31 ("PRIDIE KALENDAS ABRILES, ERA XVI POST M")**VENTA DE FREDINO A PEDRO FLAINIZ Y A SU MUJER BRONILDE**

Perg. orig., 345 × 126 mm., min visig., irregular y bien conservado, no publicado pero reseñado en catálogo.

Archivo Diocesano de León, Carpeta I de Otero, doc. 17, R Rodríguez: Catálogo de Otero, 17, 17

[Texto de la escritura en un solo cuerpo La marcha de la escritura sigue la dimensión mayor del pergamino. Hay

un signo vertical que abarca las seis primeras líneas del texto. Si es un Christus monogramático, está muy estilizado.]

Fredino vende a Pedro Flainiz, a quien llama "domno meo Petrum Flaginici", y a su mujer Bronilde, una villa en "Orete". Al referirse al precio, dice textualmente:

"In precio pro ipsa uilla que in scrip / tura Ista resona solidos L ipsos que abuit ad pec'are pro illos liuores unde abuit Intentjone cum Uicentj unde celari / Iudicatum. In centum solidos et de precio nicil remansit..."

III

978 ("ERA LVI SUPER M")

NOTICIA DE BIENES QUE DEJO BRAUOLIO MONJE

Perg. orig., 200 × 110 mm., curs. visig., irregular y bien conservado, no publicado pero reseñado en catálogo.

Archivo Diocesano de León, Carpeta I de Otero, doc. 23; R. Rodríguez: Catálogo de Otero, 18, 23.

[Cuatro cuerpos de escritura separados por rayas continuas. La marcha de la escritura sigue la dimensión menor del pergamino. Christus monogramático vertical que abarca las cuatro primeras líneas.]

In era LVIIa super Millesima nodizia de kanato / que laxauit Brauolio monaco In sua casa ad Fre / nando e contende Frenando Illo dare ad suo filio Floridio / et mete In Iudicio. Ic est: kanabes IIas plumacos IIos, man / tas III, peles IIas, equa Ia cum freno e sela, boues IIos, / uacas IIas e beceros III et alia uaca media, obiculas VIII / ne, porcos XII comunes, e oreos IIos cum suo pane, / casas. cupas torcularia e suas ereritates, uigenarios / V de lino, S III de semente de lino, e causas, pro que abio / susupecta sit ille necare Frenando que mandedes / ad miue Floridio firmare super Frenando todo isto / ganato tene de meo pater./

E ganado de meo mater Baselesa que miserunt / in ipsa ereditatem Ic est: boue Io de coro marce / no ualiente modios VIII, e recelos V, e porco(s) / IIos, manta Ia noba, lencio lineo de X / e VIIte cabitos, uigenarios VIIIne / e linaca qns IIos./

E filauit Froila monaco de Flo / ridio sine veritate salale / in mod(i)os V e recelos IIos / curene noua./

E pro que demandaunat Flori / dio Ipsa ganado et suas hereditates / et quantum In nodicia resona / pro Inde mataront Ilo per / furum.

IV

992 - JULIO - 15 ("IDUS IULIUS, ERA XXX POST M")

VENTA DE JUAN FRADE A FLAINO MUÑOZ Y SU MUJER JUSTA

Perg. orig., 240 × 94 mm., min. visig., bastante regular y bien conservado, no publicado pero reseñado en catálogo.

Archivo Diocesano de León, Carpeta I de Otero, doc. 25; R. Rodríguez: Catálogo de Otero, 19, 25.

[Texto de la escritura en un solo cuerpo. Signo vertical que abarca las tres primeras líneas del texto.]

Ioanes Frade vende a Flayni Munici y a su mujer Iusta una tierra en territorio de "Noantiga", en la villa de "Riario" Al referirse al precio dice textualmente:

"In precio pro Ibsa boue que mici leuas es pro Ibsa singnalle que mici mos / trabit Iustus, filio Abito, et mentibit ego Ioanes Ibsa singnalle et pro ta'i facto dabo uobis Ibsa terra cum sua deussa..."

Figura entre los testigos y en primer lugar, un tal Fortunio. Un sayón de este nombre hay en la misma zona en el año 995 (Ver doc. n.º VII).

V

992 - NOVIEMBRE - 13 ("IBSAS IDUS NOBEMPRES, ERA XXX POST M")

VENTA DE FREDINO Y SU MUJER LEOVINA A FLAINO MUÑOZ Y SU MUJER JUSTA

Perg. orig., 250 × 200 mm., cursiv. visig., regular, bien conservado aunque con una gran mancha, no publicado pero reseñado en catálogo.

Archivo Diocesano de León, Carpeta I de Otero, doc. 26; D. Raimundo Rodríguez: Catálogo de Otero, 19, 26.

[Texto de la escritura en un solo cuerpo, cuya marcha

sigue la dimensión mayor del pergamino. Christus monogramático inicial que abarca las cuatro primeras líneas.]

Fredino y su mujer Leovina venden a Flaino Muñoz y su mujer Justa unas tierras en "San Andrés" y casas y frutales. De este acto jurídico se da la razón:

"Uobis goncedo et damus ad uobis eo Fredino et uxor me Leouinia Istar terras et Istos frunctu / arios secundus In gartulla resona et confirmamus ad parte uestra pro que se leuabit meo filio Argemiro ora nocturna / et fuit ad gasa de Lecinia et gomisque me cum Lecinia In adulterio faciente et sumus Ingente Intencio trado et forniga / bit gum illa et fraysit sua uirginitate per uiolentja et pro Ibsa galumnia et pro tali facto damus ad uobis Istar / terras et Istos fructuarios et nocedos et perales et ceresialles..."

VI

994 ("ERA XXXII POST M")¹

DONACION DE MUHAGARE Y SU MUJER GODINA A FROILA VIMARREDIZI

Perg. orig. 362 × 133 mm, curs. visig., regular y bien conservado, no publicado pero reseñado en catálogo.

Archivo Diocesano de León, Carpeta I de Otero, doc. 29; R. Rodríguez: Catálogo de Otero, 20, 29.

[Un solo cuerpo de escritura cuya marcha sigue la dimensión mayor del pergamino. Christus monogramático vertical que abarca las tres primeras líneas del texto.]

Muhagare y su mujer Godina donan, a Froila Vimarredizi, una viña, cuya situación se describe, dándose igualmente la causa de la donación. Se dice textualmente:

"... ut facerem uobis kartulam de nostra uineam propriam quem auemus In / teretorium Astoricens Iusta flumen qui discurrit Uruicens,

1. Realmente el documento hace mención del día y el mes ("Suo die quod est XII K. fraxes"), pero me ha ocurrido lo mismo que a don Raimundo: no he sabido interpretar el mes. La letra es una cursiva visigótica, pero, a mi corto entender en esta materia, me recuerda a la letra de las cancillerías reales y lo mismo me ocurre con la firma del notario (Signo) Me atrevería a afirmar que el documento fue redactado en la Corte o aledaños. El beneficiario del documento (fue *armiger regis*) avala esta suposición

uilla que uocitan Setjmo, in logum predic'io Sennonas. Ibsa uinea (o)bin-
tegra e nostra Illa ra / tjone, de Froila Gatonizi, siue Illa uinea
quomodo Illo malloIo concedimus uobis Illa pro uestro ome, nomine
Eremías. que fecemus pactante et deuenimus Inde In Iudicio an'e /
Iudices de reIe et pro talj kausa deuenimus Inde ad rogum et ad
misericordia cum omnes bonos et pactauimus Ibsa uinea..."

VII

995 - ABRIL - 21 ("XI KALENDAS MADIAS, ERA XXXIII")

PLACITO, ANTE EL CONDE GARCIA ORDOÑEZ, ENTRE FLAINO Y ELIAS

Perg. orig., 290 × 85 mm., min. visig., irregular y bien conservado, no publicado pero reseñado en catálogo.

Archivo Diocesano de León, Carpeta I de Otero, doc. 30; R. Rodríguez: Catálogo de Otero, 20, 30¹.

[El texto de esta escritura está distribuido en dos cuerpos, uno al lado del otro. La marcha de la escritura sigue la dimensión mayor del pergamino. Hay un signo vertical que abarca las cinco primeras líneas del primer cuerpo. Si es un Christus monogramático está muy estilizado.]

In Iudicio flacenti Carcia Ordonizi uel cetero concilio, manifestum sum / ego Flaino ad petitiones Elias, qui asere uoce de comite Flaino Monizi, / uerum est cot necare non ualeat quia, peccato Impidiente et diauolo In / mitente, sic toliuit, ego Flaino, muliere alieana ad suo marito, et fecit / qum ea adulterio et post et sic fecit qum sua filia, qum matre et filia, / et que manifesto uerum est factore et manifestu nicili abeo que opona. / Facto manifesto [*achado*] manifesto XI kalendas madias, era XXXIII². Flaino In / hoc manifesto rouorabit [*signo*].

[Angulo recto en la parte izquierda del segundo cuerpo. Su línea vertical abarca todo el texto.]

1. Al reseñar este documento, en su *Catálogo*, don Raimundo Rodríguez padeció dos equivocaciones: considerar que el Conde Flaino Muñoz era el *reo*, cuando es el *asertor* representado por Elías, y asignar al documento la fecha del día VI antes de las Kalendas de mayo, cuando tiene como fecha el día XI antes de las Kalendas.

2. Como puede verse, falta el "Post Millesima". Pero la referencia al Conde Flaino Muñoz impide toda duda.

Elias, qui est mandatore de comite Flaino Monizi, et Flaino qui responde sua uoce, per salone / Fortunio, per nostro flacitum³, nobis cot promitimus qualiter die II feria uice Ista era / XXXIII sic presentemus personas nostras ante Carcia O:donizi, flacenti comice, presentemus / nostras personas et faciamus de illo manifesto, que Flaino rouorabit, que les mantare, / et qui mentire pacte soldos V et facia que les mantare. Elias. Flaino rouorauimus / [*Dos signos*].

VIII

998 - ENERO - 25 ("VIII KALENDAS FEBRAARIAS, ERA XXXVI POST M")

KARADONNA OTORGA UNA CARTA DE SEGURO A FLAINO MUÑOZ Y A JUSTA

Perg., orig., 278 × 102 mm., min. visig., regular y bien conservado, no publicado pero reseñado en catálogo.

Archivo Diocesano de León, Carpeta I de Otero, doc. 32; R. Rodríguez: Catálogo de Otero, 20, 32.

[Un solo cuerpo de escritura. La marcha de la misma sigue la dimensión mayor del pergamino. Christus monogramático, bastante estilizado, que abarca las cinco primeras líneas del texto. La letra primera dibujada.]

Karadonna otorga a Flaino Munizi y a Iusta una carta de seguro ("Kar'am segudi") de una viña, en la villa que llaman "Villa Ratero". La razón de este otorgamiento se describe con las siguientes palabras:

"Dado uobis Ipsa uinea que Ipsi termini lindaden / cum suo fundamento ad Integridade, ut abeat'is illam firmiter ad perabendum Iurj, qui edum et dabo uobis illam In uestro Iudigado, pro illum Iudicium quem / abuit cum Belito pro que Inclusit illum In sua corte et Inuenit me Iudicius, pro inde et pro talj gausa dabo ad uobis In uestro Iudigado Ipsa uinea / ..."

3. El documento dice *flacitum* y no *placitum*, como anteriormente *flacenti* y no *placenti*. Es muy clara la diferencia entre la *f* y la *p* en el mismo texto del documento.

IX

1000 - JULIO - 24 ("VIII KALENDAS AUGUSTAS. ERA XXXVIII POST M")

DONACION DE BELITO Y SU MUJER EGILO A ELIAS

Perg., orig., 220 × 120 mm., minus. visig., regular, muy borroso y con partes ilegibles, no publicado pero reseñado en catálogo.

Archivo Diocesano de León, Carpeta I de Otero, doc. 35; R. Rodríguez: Catálogo de Otero, 21, 35.

[Texto de la escritura en un solo cuerpo, cuya marcha sigue la dimensión menor del pergamino. Christus monogramático inicial. Todo el pergamino muy borroso.]

Belito y su mujer Egilo conceden a Elías dos tierras en villa "Orete" por calumnia. Se dice textualmente:

"... ad intritate / uobis concedo cum suos rebus et dabo eo Belito istas terras que [ilegible] reso / na que pedibime Lalano, in uoce de Elías, pro obiquilas II que presusit eo Belito et [ilegible] / comibit et pro ipsa colonia dabo eo Belito istas terras..."

X

1006 - JULIO - 30 ("III KALENDAS AGUSTAS. IN ERA XLIIII SUPER M")

VENTA DE DON PADRE A PEDRO FLAINIZ Y SU MUJER BRONILDE

Perg orig., 218 × 140 mm., curs. visig., regular y bien conservado, inédito

Procede del monasterio de *Otero*. Hoy se encuentra en la colección *Torbado* y en poder de sus herederos. He dispuesto de la *fotocopia* del mismo por gentileza de don Manuel Viñayo.

[Hay un solo cuerpo de escritura. La marcha de ésta sigue la dimensión mayor del pergamino. Un Christus monogramático abarca las ocho primeras líneas de la escritura.]

Don Padre vende, a Pedro Flainiz y su esposa Bronilde, una tierra de manzanos, con su riego y acueducto, sita en el lugar de "Orete". Al hablar del precio se dice textualmente:

“Et acepi do uobis in predio pro ipsa terra gum suos pumares qui in iscripto isto / resona ipsas terras que comparauí eo Don Patre de uestros genores; de Lali et de Marino, de post que de ues / tra mandatione exiront, unde contestos disrupi eo Don Patre de Petru Flainiz...”

XI

1006 - AGOSTO - 26 (“VII KALENDAS SETENBRIAS IN ERA XLIIII”)

DONACION DE JUSTA A PEDRO FLAINIZ Y SU MUJER BRONILDE

Perg. orig., 120 × 200 mm., curs. visig., regular y bien conservado, inédito.

Procede del monasterio de *Otero*. Hoy se encuentra en la colección *Torbado* y en poder de sus herederos. He dispuesto de la fotocopia del mismo por gentileza de don Manuel Viñayo

[Hay un solo cuerpo de escritura. La marcha de ésta sigue la dimensión mayor del manuscrito. Un Christus monogramático abarca nueve líneas del texto.]

Jus^a hace donación, a Pedro Flainiz y a su esposa Bronilde, de toda su heredad en “Orede”. Señala la razón de esta entrega o donación:

“Et dauo / eo Iusta ipsa ereditate et ipso qui in iscripto resona ad uobis Petru Flajnizi et ad uxor uestra / Bronide pro mea iura recoliente et pro que criminiua miue Iusta, que est mesta gum Martino, m/ arito de germana mea Ci^a, et que facea auulterio sine lege, et pro tale fac^o dauo illo qui in / iscripto isto resona...”

XII

1006 - DICIEMBRE - 1 (“KALENDAS DECEMBRAS, ERA MXLIIII”)

DONACION DE FREDINO Y SU MUJER MARIA A PEDRO FLAINIZ Y SU MUJER BRONILDE

Perg. orig., 175 × 105 mm., curs. visig., regular, bien conservado aunque gastado, no publicado pero reseñado en catálogo

Archivo Diocesano de León, Carpeta I de Otero, doc. 51, R. Rodríguez: Catálogo de Otero, 23, 51.

[Un solo cuerpo de escritura cuya marcha sigue la dimensión mayor del manuscrito. Christus monogramático vertical que abarca las ocho primeras líneas. Letra primera dibujada.]

Fredino y su mujer María dan, a Pedro Flainiz y su mujer Bronilde, una tierra. La razón de la entrega se expresa textualmente con las siguientes palabras:

“... pro Iudicio [las tres últimas letras sobre la línea] / que nos petjbit(t) Fredinando Muca In uoce de suo socio Cibrano pro III raciones que / abuit In terras, pomares et deuemus Inde ad atiba et demus ad uos In Iudicato Ipsa terra qui est linare / cum suos fructuarius...”

XIII

1007 - MAYO - 15 (“IDUS MAGIAS, ERA XLV POST M”)

PEDRO DA A PEDRO FLAINIZ Y SU MUJER BRONILDE SU PARTE EN UNOS POMARES

Perg., orig., 280 × 105 mm., minus. visig., muy tosco, con manchas, opistógrafo, no publicado pero reseñado en catálogo.

Archivo Diocesano de León, Carpeta II de Otero, doc. 52; R. Rodríguez: *Catálogo de Otero*, 23, 52.

[Un solo cuerpo de escritura cuya marcha sigue la dimensión menor del pergamino. Christus monogramático vertical que abraza las cuatro primeras líneas.]

Pedro da a Pedro Flainiz y su mujer Bronilde su parte en los pomares que tiene en “Orede”, dos “quitas” con sus suelos “et cum suo requo”. La razón de la entrega se expresa así textualmente:

“Et dauo eo Petru Ipsa / racione In pos pomares ad uobis Pe / trum Flainizi per que mendibit Eo / Petru regelo que mi mostrauit Cid / qui est Iudice...”

XIV

1012 - ABRIL - 13 (“IDUS APRILIS, ERA L POST M”)

EL REY ALFONSO (V) VENDE A MONIO MUÑOZ LA VILLA DE CLAUSAS

Perg. orig., 115 × 310 mm., curs. visig., regular, bien conservado, opistógrafo, real e inédito.

Procede del monasterio de *Otero*. Hoy se encuentra en la colección *Torbado* y en poder de sus herederos. He dispuesto de la fotocopia del mismo por gentileza de don Manuel Viñayo

[*Un solo cuerpo de escritura La marcha de ésta sigue, en el anverso, la dimensión mayor del pergamino; en el reverso (opistógrafo), la dimensión menor. Hay un Christus monogramático vertical que abarca las primeras cinco líneas del documento. La primera letra está dibujada*]

In Dei nomine. Ego Adefonsus rex, prolis Ueremuti, tui Monio Muniuzi¹, ad Domino Deo sempiternam salutem amen. Non est enim dubium sed / plerisque omnibus cognitum manet, eo quod fuit quidam comes in Spania, nomine Ablabel, et uxor eius Gunterodo, sub regimine Ueremuti regis, erant enim / absque filios, et dum sederent in uno coniungo ecce, iniquo consilio, sollicitauerunt contra regem scandalum et conturuatione infra fines regni eius, et de / relinquerunt cum et elegerunt alius padronum, Garsea Fredenandizi; et dum talja preuideret rex, sedente in solio suo, et omnis cetus in sinodo, facta est questio / per omnem uolumine legis de is contra principem, uel gentem, aut padriam refugj uel insolentes existunt. In Ipsa setencia dicit (.....)uis tamen nefarie transgres / soris in regis ad integrum potestate persistent, et cui danate fuerit, ita perpetim secure possideat, ut nullus unquam succedencium regnum causam suam et gen / tis uiciaturus ullatenus auferre presumat; talj vero scelere occupatus et ille permanens infidelis accebit rex dominus Uirmundus homnia sua et possedit dum / uis quid et relinquit michi Adefonso iuri meo post obitum sum. Ego sepe dictus sucesor in regno padris mei ad decorem et onorem quem perueni, placuit namque serenitate me / ut tibi, supra taxato Munnio, facerem kartam uendicionis et donacionis de uilla mea, qui fuit de ipso Ablabel et Gunterodo, qui est in prouincia asturiense, secus albeo / Leena, ulla quem uocitant Clausas, cum homnia sua, casas, cunta edificia, terras, pomares, omnes genus arboris, uineis, montes, fontes, pradis, pascuis, padulibus, / molinis, cesum adque regressum, per cunctis suis terminis ad integritate, pro que acebi de te precium kaballum obtimum, ualiente solidos CCL, et que nobis bene placuit. / Ita in nomine tuo, qui hoc meruisti, transfusa permaneat, ut quid de hoc facere uel iudicare uolueris potestatem in omnibus abeas tu et post te ereditas tua, quia / non oportet principum statuta conuelli. Si quis sucesor uel prosabia nostra uel queijbet generis homo contra nostra auctoritate tibi ad infrigendum ue / nerit, pariet tibi uilla duplata uel triplata perpetim abiturum.

1. Raspado: "et uxoris tue".

Facta scriptura idus aprilis Z XVII s. etate seculj porrecta per ordine VI, era L post Millessima / sunt anni ab Adam usque nunc. VI IL CCXII nempe / ADEFONSUS REX fieri uolui, manu mea. s'ilo [*Signo del rey*].

[*Primera columna. Un Christus monogramático abarca sus tres líneas*]:

Anaya Tanoy qui est mayordomus cf. [*Signo*].
Monio Flayniz cf. [*Signo*].
Ueyla Eneconiz cf.

[*A la derecha de la primera columna. Signo encima*]:

Sarracino Arias qui est mayordomus cf.

[*Segunda columna. Un Christus monogramático abarca sus cuatro líneas*]:

Aldendo Doniz ts.
Oueco Sarraciniz ts.
Ayta Albarizi ts.
Iohannes indignus censor et nodarius dominiscus s. [*Signo*].

[*En el reverso y en dirección vertical con relación al' anverso, con un Christus monogramático vertical que abarca las tres líneas de una nueva columna*]:

Sub Xristi nomine Gudesteus Dei gratia aepiscopus conf.
Sub diuina virtute Munnus Legio aepiscopus conf. [*Signo*].
Exarata est die Phasae Domini sedis Ouetao.
[*Signo y en él*]: GUDESTBUS.

XV

1013 - MARZO - 5 ("III NS MRCS IN ERA LI SUPER M")

CARTA DE SEGURO DE FROYLA Y SU MUJER SENIORE A FAVOR.
DE PEDRO FLAINIZ Y SU MUJER

Perg. orig., 269 × 127 mm., minus. visig., irregular, barroso, no publicado, pero reseñado en catálogo.

Archivo Diocesano de León, Carpeta II de Otero, doc. 66; R. Rodríguez: *Catálogo de Otero*, 34, 66.

[*Un solo cuerpo de escritura que sigue la dimensión*]:

mayor del pergamino. Christus monogramático vertical que abarca las tres primeras líneas.]

Froyla y su mujer Seniore hacen, a Pedro Flainiz y su mujer Bronilde, carta de seguridad ("seguridade") de una heredad en "Melanzos", haciendo referencia a la causa de dicho acto jurídico:

"pro que ocisit Abeiza et (fecit) omæcidio et pro Ipsa uinias que uendimiauuit per furto e(t) / cononimus nos In ueridade et pactauimus Ipsa credidade..."

XVI

1014 - NOVIEMBRE - 22 ("X KALENDAS DECEMBRIS, ERA LII POST M")

OBLIGACION DE FERNANDO BRAOLIZ Y SAVE ELIAS FRENTE A PEDRO FLAINIZ

Perg. orig., 310 × 150 mm, minus visig, bastante regular, bien conservado, no publicado pero reseñado en catálogo

Archivo Diocesano de León, Carpeta II de Otero, doc. 64. R. Rodríguez: *Catálogo de Otero*, 33, 64.

[Un solo cuerpo de escritura, cuya marcha sigue la dimensión mayor del pergamino. Christus monogramático vertical que abarca las cinco primeras líneas.]

Ego Fredinando Braolizi et Sabe Elias que sumus fidelusores de Ioanes Martenizi et de uxoris sua / Gracilo, cognomento domna Tia, contraparte de Petru FlaInizi et uxori sua Bronilde, facimus placitum per scriptum / certum ligauile mitatis, sicut efecimus, super manum sagione Scemeno nodu die IIII quod est X kalendas decembris, era LII / super milesima, que quale die fuerit Petrum FlaInizi coms ad sua mandacione ad Lorma que facia Ioane Maternizi et uxori sua / karta de ipsa uilla et Ipsa ereditate, que est ad Sancto Petri. Ic In / Quintanella, que fidiuimus nos Fernando Braolizi et Sabe Elias que pec / tauí Eo Ioane Maternizi ad uobis comite Petru FlaInizi, pro ipsas calumnias de filia mea Uitalia, que compreserun cum Flaino / monaco et miserunt illa In palatjo pos tradere et rocando cum omnes pectauí eo Ioane ipsa uilla et credida ad integro, / uineas, terras, pumiferos, pçrales, cerasales, kassas, orios, molinos, aquaductos, pasquis padubclis In montjbus, In fontjbus, cessum adque regres / su, ubi illo potuerijs Inuenire. Si

unc aliquis omo uobis comite Petru [*esta palabra sobre la línea*] Flainizi aut filiis uestris ad Iudicio tentare quesieri pro ista uilla / et pro ista ereditate et Ego heo Ioanes Maternizi aut filis meis aut neptjs aut propinquis et non uoluerō eo Ioanes aut / filis meis autoricare quomodo pariat Istum qui In scriptum resona quator duplatum ut a uobis comite Petrum Flainiz aut a filiis uestris / fuerit meliorata et aparte (calumniam) regis auri talenta et dauī ego Petru Flainizi equa I ualiente / XXX soldos ariente et I uaka prenatala per colore nigra ualiente XII solidos pro ista karta rourare uel confirmare. (—) / Facta karta de uilla et de ereditate que pectauī ego Ioane Maternizi pro filia mea Uitalia ad Comite Petrum Flainizi nodu de / IIII feria quo est X kalendas decembris era LII post Millesima, Regnante Adefonso Rex in Leone.

[*En línea libre*]:

Ego Ioane Maternizi In anc kartula manum mea rouorauī et [*Signo*] fecit.

[*A la derecha y en columna*]:

Uelite Rendinzi ic testis et [*Signo*] fecit.

Aldreto ic testis et [*Signo*] fecit.

Steuano ic testis et [*Signo*] fecit.

[*Debajo y en el centro, signo del notario con el nombre cifrado.*]

XVII

1016 ("ERA LIII SUPER M")

VENTA DE ESPALSILDI Y SU HIJO RODRIGO A PEDRO

Perg. orig., 323 × 160 mm., curs. visig., irregular y bien conservado, inédito.

Procede del Monasterio de *Otero*. Hoy se encuentra en el colección *Torbado* y en poder de sus herederos. He dispuesto de la fotocopia del mismo por gentileza de don Manuel Viñayo.

[*El pergamino tiene dos ventas en el mismo cuerpo de escritura. Me refiero a la segunda. La marcha de la escritura sigue la dimensión menor del pergamino. Ambas escrituras de venta comienzan con un Christus monogramático muy estilizado que abarca de dos (segunda escritura) a cuatro (primera) líneas del texto.*]

Espalsildi y su hijo Rodrigo venden a Pedro (muy probablemente Pedro Flainiz) una viña en la Villa Cesán o Villecesán. Textualmente dice el primer párrafo:

“Ego Espalsildi una gum filio meo Rorico, a tibi Petru, faci / mus kartula de uinea nostra, pro ipsos liuores que feci eo Rorigo / a tibi Petru adpretiatus in XXX solidos. Ipsa uinea per suis terminis: / per terminu de Fauui et, de alia parte, per terminu de fratres. Ipsa uinea / cum sua terra ab integru uobis concedo, et acebimus de uobis / in pretio quartario de trigo, pretio que nobis bene conplagu, et de / precio aput uos nicil remansit indeuido...”

Despues de la roboración final de Espalsildi y Rodrigo (“Ego Espalsildi et Rorico in oc iscriptura manus meas rouorauimus”), se lee:

“In coro colacionis de Uila Cesan”.

XVIII

1017 - MAYO - 18 (“XV KALENDAS IUNIAS, ERA LV SUPER M”)¹

DONACION DE AIUTOR Y SU MUJER SUSANA A FROILA MUÑOZ Y SU MUJER AMUNA

Perg. orig., 145 × 112 mm., minus. visig, regular, bien conservado, opistógrafo y publicado.

Archivo Diocesano de León, Carpeta II de Otero, doc. n. 76; R. Rodríguez: Catálogo de Otero, 36, 76; publicado por Tomás Marín Martínez (Particularidades diplomáticas en documentos leoneses, en Archivos leoneses, enero-junio 1952, León, 93-94).

[*Un solo cuerpo de escritura cuya marcha sigue la dimensión mayor del pergamino. Christus monogramático muy estilizado que abarca las cinco primeras líneas del texto.*]

Aiutor² y su mujer Susana donan, a “Froila Munozit uxori sue Amuna”, una heredad, “in teritorio terra de

1. Don Raimundo Rodríguez no da las kalendas, acaso por estar la palabra *iunias* escrita debajo de la línea correspondiente.

2. Don Tomás Marín lee *Aita* en lugar de *Aiutor*. La lectura de don R. Rodríguez nos parece la acertada, sobre todo en la segunda mención de dicho personaje.

foris", junto al río "Orbego", en el valle que llaman "Uinagio". Se da la razón de la donación:

"Damus uobis adque concedimus In Ipsa uilla meditate / ad in-tecridate pro que socelauimus de Illas uillas de Alba / ka-nadelas VII et media per furtum ad uos, et per Indicadore / Inue-nistjs eas super nos, ego Aiu'or Munuzi non abeo que / negare quia uerite est et manifestamus Illo et abuimus Illo / a dare per comto, et sunt sub uno uno kanadelas XXXXX et / VI et media et suas tacantes³, et mandastes nobis dare / Illo et abuimus unde dare Illo. Mudastjs nobis placitum/ pro ad ano ueniete et non teneuimus ma-nus metere in Illo et pro / tali kausa damus uobis Ipsa eredate."

XIX

1018 - ENERO - 30 ("III KALENDAS FEBROARIAS, ERA LVI POST M")

VENTA DE SERVODI Y SU MUJER MADRE A PEDRO FLAINIZ Y SU MUJER BRONILDE

Perg. orig., 397 × 155 mm., minus. visig., bastante regular, roto pero sin afectar a la escritura, no publicado pero reseñado en catálogo.

Archivo Diocesano de León, Carpeta II de Otero, doc. 77; R. Rodríguez: *Catálogo de Otero*, 36, 77.

[Un solo cuerpo de escritura que sigue, en su marcha, la dimensión mayor del pergamino. Christus monogramático vertical que abraza las ocho primeras líneas.]

Serbodi y su mujer Madre venden, a Pedro Flainiz y a su mujer Bronilde, la villa que llaman "Lormensis", en "Super pena", con "kasas, orreos, terras...":

"In precio.../ bobes et uakas XII, adpreciados In CC XL sol-dos que abuit eo Serbodi a dare et uxor sua Madre atjbi Pedru Flai-niz et ad uxor uestra Bronilde pro que Inuenit super me Iudicio / per lege et (ueri)tate sucundo obtjne In libro VIII, In primo T., ka-bidulu V: Si quis aderibendu alios Inuidauerit: ut cug(u)squmque reuertat aut pecora uel animalia quicumque diripiat, Ille cugus res direpta est / In undecunplu supladum restjduat..."¹

3. Don Tomás Marín salta, en su transcripción, desde *et mandastes* a *Mudastjs*, inclusive la primera palabra y exclusive la segunda.

1. He aquí el texto de la *Lex Visigothorum*, Lib. VIII, Tít. I, Cap. VI: "Si quis ad diripiendum alios invitaverit, ut, cuiuscumque rem evertat aut pe-

XX

1019 - FEBRERO - 5 ("IPSAS NONAS FEBROARIAS, ERA LVII SUPER M")¹**COMPOSICION ENTRE CONTRIGO Y ZIDI EN UN JUICIO ANTE EL JUEZ ALFONSO**

Perg. orig., 435 × 165 mm, curs. visig., bien conservado con alguna rotura que no afecta al texto, no publicado pero reseñado en catálogo. La forma es irregular.

Archivo Diocesano de León, Carpeta II de Otero, doc. 86; R. Rodríguez: Catálogo de Otero, 38, 86.

[Dos cuerpos de escritura, una debajo de la otra, que señalo. La marcha de la escritura sigue la dimensión menor del pergamino. Cada uno de los cuerpos está precedido de un Christus monogramático vertical que abraza las cinco primeras líneas. También en los dos cuerpos la letra inicial está dibujada y adornada.]

Contrigo, qui asere In uoce de Pedru Frainiz, e Zi (d) [roto] / qui responde In sua persona, per saione Ermegildo, per nostru / placidum, nobis cod promijmus ut qualiter die VIa feria / uice Is'a ERA La VIIa super Millesima, Ipsas nonas febroarj / as sic presentemus nostras personas ante Adefonso Iudice, / presentem ego Contrigo, qui obtjne uoce de Pedro Flainiz, sua persona et / suo permamentum uel ordine per. super Zidi, cognomento/Andrias. comodo sic teniente Pedru Flainiz mandacione de dada / de reie domno Adefonso Ic In Lorma In suo iure cum ganado et omnes / quantum in sua nodicia ressona, si se leuabit Cidi, gognomento / Andrias, per uiolencia e derubit Ipsa mandacione et (sakauit) Inde ganado / de Iure de Pedru Flainiz quantum In nodicia ressona et adflamause Zidi ad a / lia podestade et ego Zidi, gognomento Andrias, qui responde e dice que sakabit /Ipsa ganado de suo Iure, de Pedru Flainiz, e derubit Ipsa mandacione et adfla / mauit me, eo Zidi, ad alia podestade et pro tali kausa rouorauit Gontrico, / qui obtjne uoce de Pedru Flainiz et Isto Zidi, qui desuper ressona, placido pro inquirere / lege de libro²: Si quis aderibendum alios Inuidare reperiuntur ad undecunplu / suo difacione conpeladur exolbere et que de a Contrigo permanentu quale lex or / dinaberit et Cidi, cog-

cora vel animalia quecumque diripiat, illi cuius res direpta est, in undecuplum que sunt sublata restituat..." (K. Zeumer: *Leges Visigothorum Antiquiores*, Hannoverae et Lipsiae, 1894, 229).

1. Don Raimundo Rodríguez, en su *Catálogo*, comete la equivocación inexplicable de poner kalendas.

nomento Andrias, accibiat Ipso permanentu. Qui mentjdu fuer(i) / parie soldos V et facia qui les mendare. Gontrigo et Zidi In oc placidum manus rouorauimus [*Dos signos*].

In era La VIIa super Millesima, die VI feria, Ipsas nonas febroarias, orta fuit Intencio / Inter Contrigo, qui obtjne uoce de Pedru Flainiz, et inter Zidi, cognomento Andrias, / quia perducit Contrigo, qui est maiordomo, isto Zidi ante Adafonso Iudice per Istidente saio / ne Ermegildo; et kausauit Gontrigo cum Isto Zidi ad Iudicio, comodo sic teniente / Petru Flainiz mandacione de dado de reie domno Adafonso Ic In Lorma, cum ganado / et omnes quantum in nodicia ressona, si se leuauit Zidi, cognomento Andrias, et derupit / Ipsa mandacione et adflamauit se ad alia podestade e abe Ipsas kalumnias contra re(s) / et ego Zidi, gognomento Andrias, rouorauit placidum et manifiesto (to) que desuper tacsadum / est, que fecit Ipso que In placido uel nifesto ressona et pro tali kausa deuenimus / Inde per colacione de omnes bonos ad atiba per probrias nos'ras uoluntades et dedit / Zidi, gognomento Adrias, pro Ipso pacto que abuit ad pactare ubi dici(t): / Si quis aderibendu alios Inuidare reperiuntur dedit pro Inde In atjua terras que / sun' In territorio Lormensis In loco predicto [*roto*] Illa per(ri)a In acisa per locis ter / minis suis per termino de Serbodi et afige a termino unde primus dicsimus. Ipsa terra, qui infra Ipsos ter / minos In karta ressona, exintegra uobis concedimus et alia terra, per termino de Pedru/Flainiz et per termino de Belida et per termino de Serbodi et per kabuserra et afige a termino unde / primus dicsimus. Ipsa terra, que infra Ipsos terminos In karta ressona, exintegra / uobis concedimus. Dedit eo Zidi Isto que desuper ressona In Gudigado et ad gonario In man / dataria animalios et ad saione saionia et perdimisemus, eo Gontrigo, Ipsa kalum / nia que desuper remanserunt ad parte de Zidi, connomento Andrias. Ida udeau / die die tempore que si eo Gontrigo, qui obtjne uoce de Pedru Flainiz, te Zidi ad / Iudicio Inquiedare uoluerit pro Ipsa kalumnia, que de super remanserunt, / aut pro quantas dictas et factas ad pidiendum uenerit, per se aut per aliquis omo suro / gida persona, comodo parie solidos XXXa et si ego Zidi, gognomento Andrias, te Contrigo ad Iudicio inquiedare uoluerit pro ad Pedru Flainiz aut te Pedru Flainiz / aut suos filios aut pro Ipso animal que dedit ad Contrigo In mandatoria / aut pro quantas dictas et factas per se aut per aliquis omo surogida persona / comodo parie, eo Zidi, gognomento Andrias, atui Contrigo, solidos [*entre esta línea y la siguiente*] XXX. / Pacta pena placido uel securidade sup die cod est die VIa feria (——) / uice Ista ERA La VIIa super Millesima, Ipsas nonas febroarias. Ego Contrigo / el

2. El libro es la Lex Visigothorum y el pasaje, Libro VIII, título I, sentencia VI (ver nota 1 al documento XIX)

Zidi, gognomento Andrias, In oc pena placido uel securidad manus nos'ras rouarauimus [*dos signos*]. Pro testis tradida rouorada Pedru teste [*signo*].

[*En líneas libres*]:

[*A la izquierda*]:

Cundisalbo [*signo*].

[*Al centro*]:

Artemio teste [*signo*].

[*A la derecha*]:

Contrigo nodum [*signo debajo*].

[*Más abajo y en línea libre*]:

Adefonso quos Iudigabit gon probias manus [*signo*].

[*Debajo de la línea anterior*]:

Ermegildo sajo Ic fuit [*signo*].

XXI

1019 - FEBRERO - 21 ("DIE NOMUN KALENDAS MARCIAS, ERA LVII POST M")

VENTA DE SAVARIGO ULODACIDICI, CON SU MUJER E HIJOS, A FROILA MUÑOZ Y SU MUJER AMUNA

Perg. orig., 310 × 135 mm., minus. visig., irregular, basto, con arrugas, no publicado pero reseñado en catálogo.

Archivo Diocesano de León, Carpeta II de Otero, doc. 82; R. Rodríguez: Catálogo de Otero, 37, 82.

[*Un solo cuerpo de escritura cuya marcha sigue la dimensión mayor del pergamino. Christus monogramático vertical que abraza las seis primeras líneas.*]

Savarigo Ulodacidici, con su mujer e hijos, vende a Froila Muñoz y su mujer Amuna una tierra en el valle que llaman "Uinagio", por cuarenta sueldos. Sobre este precio se dice:

“...Pro que abuistj anobis adare sol.dos XL pro filio tuo Uida Sabariquicj qui fur / tautit ad DIsemenI V aranceos, solidos VII e deuenimus Inde ad rogo cum omnes bonos et dimisicimus Inde (alia) kalumnia / et pro tali kausa concedimus uobis Ipsa ereditate...”

XXII

1019 - MARZO - 20 (“XIII KALENDAS ABRILES, ERA LVII SUPER M”)

DONACION DE BRAOLIO A PEDRO FLAINIZ Y SU MUJER BRONILDE

Perg. orig., 230 × 150 mm., minus. visig., regular, bien conservado, no publicado pero reseñado en catálogo.

Archivo Diocesano de León, Carpeta II de Otero, doc. 83; R. Rodríguez: Catálogo de Otero, 37, 83.

[Un solo cuerpo de escritura, cuya marcha sigue la dimensión mayor del pergamino. Christus monogramático vertical las seis primeras líneas del texto. Letra primera dibujada.]

Braolio dona, a Pedro Flainiz y su mujer Bronilde, una tierra en el lugar de “Orede”. Se da la razón de la donación:

“Concedo et dauo uobis ego Broilo / Ipsa terra qui In scripto isto resona ad uobis Petru Flainizi et ad uxor uestra Bronildi pro que dis / rupit eo Brolio contestos domingos et arebantauit limites uerdes gum aqua rapia et deuinit Inde atiuu gum omnibus bonis et dedit In Iudicatu Ipsa terra que supertaxatum / est ad uobis Petru Flainiz...”

XXIII

1019 - ABRIL 19 (“III XMO ANTE KALENDAS MAIAS, ERA LVIII SUPER M”)

DONACION DE EMELO CON SUS HIJOS A FROILA MUÑOZ Y SU MUJER

Perg. orig., 260 × 147 mm., minusc. visig., regular, bien conservado, no publicado pero reseñado en catálogo.

Archivo Diocesano de León, Carpeta II de Otero, doc. 79; R. Rodríguez, Catálogo de Otero, 36, 79.

[*Un solo cuerpo de escritura, cuya marcha sigue la dimensión mayor del pergamino. Christus monogramático vertical que abarca las ocho primeras líneas del texto. Letra primera dibujada.*]

Emelo, con sus hijos y hermanos, concede a Froila Muñoz y su mujer Amuna la heredad que tiene en *terra de foras*, en "Uinaio". La razón de esta concesión se expresa textualmente así:

"*Dauo bouis Ipsa terra proque abuit ad Iurare et metere mano / ad kalda et rogauit ad uos con omnes bonos et lestes mihi de Iuramentos et pro an tale kausa damus uobis / prata per suis terminis ad Integro...*"

XXIV

1019 - MAYO - 18 ("XV KALENDAS IUNIAS, ERA QUIEN-QUIES DENA VII DISCURRENTE SUPER M")¹

DONACION DEL REY ALFONSO (V) A PEDRO FLAINIZ

Perg. orig., 495 × 230 mm., minus. visig, regular y bien conservado, real y publicado.

Archivo Diocesano de León, Carpeta II de Otero, doc. 80; R. Rodríguez: Catálogo de Otero, 36, 80; Agapito Fernández: Documentos reales del monasterio de Santa María de Otero, en Archivos Leones, julio-diciembre 1951, León, 157-158.

[*Un solo cuerpo de escritura cuya marcha sigue la dimensión mayor del pergamino. Christus monogramático vertical que abarca las cuatro primeras líneas. Letra primera dibujada.*]

In nomine Domini. Adefonso rrex et uxori sue Gelbira regina tibi fidele meum Petro Flaginiz et uxore Bronilde in Domini semper eterna salutem amen. Dubium quidem esse no potest / multjs plerisque cognitum suum Fredenato Pelagiz qui sunt profanus et mentjtu meus, cum sociis suis, et miserunt bela et iskandalum / In terra et In regni eius. De profanus et aberius et scelus acius factjs, dici nobis, kapitula VIa de iis qui contra principe gente uel patria / refuca aut mentitus fuerit uel ars fecerit, tum compleri quam consiliarit uel insolenter exsitant, sic inuentus fuisset, aut efusione auctororum aut dekalbatum / tamen aut exilio prodiurus, dignitate set ser-

1. Agapito Fernández transcribe *ins* por *ianuarias*.

bus principe factus et sub perpetua sebitutjs catena in principis potestate eterna relicatus tenebitur, exilio relicationem obnosius; / res tamen uel omnis nefarii erat cresoriis In Regis ad Intecrum potestatem persistunt, et cui donate fuerit de manu principis Ita perpeti securi possideat ut nulus unquam succedencium / secundum causam suam egentis civiaturus facia². Ego Adefonsus rex tibi iam supranominatum fidelem meum Petro Flaginiz a uiuimici diudisime mentis, ut facio tibi kartulam / donacionis de uila de profanus et mentjtus cum Cotjna Fredenadiz et cum Fredenado Pelagiz qui sunt ab erariis nostris de Didaco Nuniz et de uxori sue Gelobira et de Durabile Uermudiz et de uxoriis sues / frecenda Ipsa uila qui sunt In ual de Lorma In territorio leonesis In locu predictum. Illa uilla de Didaco Muniz et uxori sue Gelobira Insum pena In acc(i)ssela et de Durabile Uermudiz / insuper pena, locu uocabulo Quitana, discurante ad eclesia Sancte Marie. Ipsa uila qui fueru de Didaco Nuniz et de Durabile Uermudiz et suas uxores, damus et concedimus tibi ipsa cum omni sua / ereditate ubique potueritis Inuenire cum omnia suam rem recundum Illo ob'jnuerunt In Iuris suis usque In presenti die. Tjbi donamus ad Integram pro serbicio fidele que nobis exerceas ut nullus / omo te Inquiedare presuma nec Inmodice usque hunc nostrum factu ad Inrupeto uenerint, cum talenta III et unc scritum firmu stabilitum et permanere omni robore et perpetua firmidate. Facta cartula / anicionis notu die XV kalandas iunias. Era quiu quies dena VII discurrente super milesima. Adefosu rex in anc kartula anicione manus propria confirma [*Signo real caído detrás de la tercera columna*].

[Primera columna de confirmantes hacia la izquierda del documento]:

Regina Gelovira cf. [*Signo*].

Scemenus Dei gratia episcopus astoricensis manu mea cf. [*Signo*].

Nunonius Dei gratia episcopus leionensis (sedis Sancte Marie [*Signo*]).

Aluaro Ordoniz cf [*Signo*].

Monio Rodriguiz cf. [*Signo*].

Pelagio Frolaz, almiter Cf. [*Signo*].

Moniu Moniuci cf. [*Signo*].

2. No hay duda de que se refiere al Lib. II, Tít. I, Sent VI de la Lex Visigothorum, cuya rúbrica dice: "De his qui contra principem vel gentem aut patriam refugi sive insultentes existunt". En dicha ley se contempla la desorbitación ocular, la muerte y la incautación de los bienes, como penas aplicables a los rebeldes contra el Rey y la patria. Nada se dice, sin embargo, en ella del destierro, la *dekaluatio* o la pérdida de la ingenuidad (Vide K. Zeumer: *Leges Visigothorum Antiquiores*, Hannoverae et Lipsiae, 1894, 41-42).

Piniolo Semeniz cf. [*Signo*].
 Roderico Uelaiz cf.

[Segunda columna. Precedida por un Christus monogramático vertical que abarca todas sus líneas]:

Peitro Frogilaz cf. [*Signo*].
 Frogila Moñiz cf. [*Signo*].
 Scemeno Frogilaz cf. [*Signo*].

[En línea libre debajo de la segunda columna]:

Ueila notu titulau [*Signo*].

[Tercera columna a la derecha del documento y precedida también por un Christus monogramático]:

Didaco Fredenatz cf.
 Fredenando Flaginiz cf.
 Cacia Eulaliz cf.
 Petro Eulaliz cf. [*Signo*].

[Entre primera y segunda columna]:

Preses fuerunt.
 Remerio Ic testis.
 Citjlo Ic testis.
 Uita Ic testis.

XXV

1020 - FEBRERO - 27 ("III KALENDAS MARCIAS, ERA LVIII SUPER M")

OBLIGACION QUE HACE FRENANDO A PEDRO FLAINIZ Y SU MUJER BRONILDE

Perg. orig., 235 × 148 mm, minusc. visig., irregular, rota su parte izquierda, con una gran mancha, no publicado pero reseñado en catálogo.

Archivo Diocesano de León, Carpeta II de Otero, doc. 87; R. Rodríguez-Catálogo de Otero, 38, 87.

[A este pergamino le falta toda su parte izquierda de arriba abajo. Por esta razón todas las líneas son incompletas. Dada la situación del signo del notario, la parte que falta debe ser importante. Un solo cuerpo de escritura cuya marcha sigue la dimensión mayor del pergamino.]

[*roto*] uel alius plures In concilio sedente ante Cidi Fredinzi, qui est uigario de gomite Petru FlaInzi, et sagjone Petru ubi / [*roto*] inpidente et diabulum emitente, si pospusi eo Frenando mea muliere Leocadia, que tenea Indotata et Inarata / [*roto*] eo Frenando In adulterio gum Iusta muliere qui fuit de meo germano Lalano et fecit conbosco que lex non manda et ad / [*roto*] s et uerbum est et connosco factum manifestum notu die V feria VI kalendas Marcias In era LVIII super Millesima ego / [*roto*] rouorauit [*signo*]. Qui preses fuerunt per testes Ermegjldo ic tes [*signo*], Obeco ic tes [*signo*] Seuero ic tes [*signo*] / [*roto*] azio ad uobis Petru Flainzi et ad uxor uestra Bronildi iscriptum ligauile firmitatis de omnia mea ereditate qui / [*roto*] de mea matre Auita et corte que est fundata In ripa flumine Istola in uila que uo:jtant Orede per suis termi / [*roto*] flumine Istola et per termum [*una o encima de la u*] de rium de malas Inasus [*la a encima de la caja*] usque In Illos cotos negros et per Illas lastras In ad Iusus que [*roto*] bio de Piliago et In In adsus usque In terminu de Digago Munizi et per Illa lonpa de Rodio usque In sumos cotos et per / [*roto*] per Illa colata de Cerameto e: per Illa colata longa et per colata de monte de fratres et per sumas coronas autas / [*roto*] a colata de Ramona et per Illa grandra auta et per colata de Nol(fi)ne et per Illos lacos et per illo pando / [*roto*] de gremanes In adIus usque in flumine Istola unde primitur diximus et dauo uobis ego Frenando ad / [*roto*] unizi et uxor uestra Bronildi jpsa ereditate qui in oc inscriptu resona per suis terminis et suis alacenciis / [*roto*] kassas, orius, In montibus, In fontibus. In pascuis aque & In padulis, cesum aque recresum usque minima kali / [*roto*] ela et pele una et sauana una et dauo uobis ego Frenando jpsum qui In super taxatum est / [*roto*] or uestra Bronildi ad Integritate exceptis Illa ratjone de mea muliere, de Leocadia, et dauo uobis / [*roto*] et jpsum quod In oc iscriptum resona ad uobis Petru Flainzi et ad uxor uestra Bronildi pro que me co(n) / [*roto*] terio gum Iusta muliere qui fuit de meo germano, de Lalano, et fecit conbosco et pospusuit mea / [*ro'o*] Indodata et Inarata de re(c)to conI(un)tjo secundum In manifesto resona et pro tale facta dauo eo Fre / [*roto*] resona ad uobis Petru Flainzi et ad uxor uestra Bronildi facta inscriptura ista notum die sabato / [*roto*] III super Millesima et inscriptura ista plena abea firmitate. Ego Frenando In oc inscriptum manu / [*ro'o*] s fuerunt pro testes Domeco ic tes [*signo*] Obeco ic tes [*signo*] Cidi ic tes [*signo*] / [*roto*] os XXXos [*signo*].

XXVI

1020 - SEPTIEMBRE - 19 ("XIII KALENDAS OCTUBRIAS, ERA LVIII SUPER M")

VENTA DE SENDINA A PEDRO FLAINIZ Y SU MUJER BRONILDE

Perg. orig., 270 × 225 mm, minus. visig., irregular, manchado, gastado y borroso, no publicado pero reseñado en catálogo.

Archivo Diocesano de León, Carpeta II de Otero, doc. 89; R. Rodríguez: Catálogo de Otero, 38-39, 89.

[Un solo cuerpo de escritura que sigue, en su marcha, la dimensión menor del pergamino. Christus monogramático vertical que abraza las cinco primeras.]

Sendina vende, a Pedro Flainiz y a su mujer Bronilde, una villa en "Pomeka", en el lugar llamado "Adbanum". En relación con la contraprestación se dice textualmente:

"Et daut eo Sendina ipsa creditate a uobis Pedru Flai(nizi) et ad / uxore uestra Bronildi, pro ipsa uilla de Accueto que obemus ad- / commendata q(ue) fuit / de domno Didaco et de domna Saracina et / danabimus kasas et [ilegible y roto] / et pane et [ilegible] adpreciato / In CC solidos et per rogo et per omnes / deuenimus ad atiba et pro / ipso..."

XXXVI¹**1020 - OCTUBRE - ("VII IDO OTUBRIAS, II FERIAS, ERA LVIII SUPER M")**

PLACITO PENAL ENTRE FERNANDO BRÃOOLIZ Y PEDRO FLAINIZ

Perg. orig., 300 × 91 mm., minus. visig., regular, borroso en su parte izquierda, no publicado pero reseñado en catálogo.

Archivo Diocesano de León, Carpeta II de Otero, doc. 90; R. Rodríguez: Catálogo de Otero, 39, 90.

[Un solo cuerpo de escritura cuya marcha sigue la dimensión mayor del pergamino. Christus monogramático vertical que abraza las seis primeras lín.as.]

Frenando Braolizi et uxor sua Tegridia facimus ad oubis Petrum

¹ Le número como XXVI¹ por haber sufrido un error en la ordenación.

Flainizi et uxor uestra Bronildi pena placita / [ilegible] p(a)ctum certu ligauile (fi)rmitatis ad Implente ratemus ut qualiter die, II feria, VII kalendas obtubres, In era LVIII / super Millesima, quomodo si abuit, eo Frenando, mandatjones adconmendatas de uobis Pedru Flainizi Curonio / et [ilegible] uestros Iudicatos sacione, si fecit, eo Frenando Braolizi, de Ipsos Iudicatos / menos ad uobis Petru Flainizi, boues et uacas et arien'o et lencius, In pretjo de CCCtos solidos et pro tale facta / cum omnes bonos et cum rogatores deuenimus Inde ad atiba et daut, eo Frenando Braolizi, et uxor sua / Tegridia, In atiba ad uobis Petru Flainizi et ad uxor uestra Bronildi, kaualo I et boues III et beles II et / sinagjs. Eo Frenando Braolizi et (uxor) sua Tegridia Ipso pacto pedirit, qui In oc (isc)ripto resona, ad uobis / Petru Flainizi et uxor uestra Bronildi, aut per [ilegible] aut per aligus omo subrogia persona Inlicita / asertoris quomodo parie parie(t) eo Frenando Braolizi aut uxor mea Tegridia, per istu iscriptu uel pena placita, ad uobis Petru Flainizi et uxor uestra Bronildi, solidos D et iscriptura ista plen abeant firmita / (tis). Ego Frenando Braolizi et uxor mea Tegridia In oc iscriptu manus nostras rouorauimus [signo y signo] / Qui preses fuerunt et istu rouorareui de sunt: Martjno ic tes. [signo], Obeco ic tes. [signo], Cidi ic tes. [signo].

XXVII

1021 - JUNIO - 4 ("II NONAS IUNIAS, ERA LVIII POST M")

VENTA DE QUINTELA A FROILA MUÑOZ Y SU MUJER AMUNA

Perg. orig., 295 × 83 mm., curs. visig., irregular, tosco, bien conservado, con alguna arruga, no publicado pero reseñado en catálogo.

Archivo Diocesano de León, Carpeta II de Otero, doc. 93; R. Rodríguez: *Catálogo de Otero*, 39, 93

[Un solo cuerpo de escritura cuya marcha sigue la dimensión mayor del pergamino. Christus monogramático vertical que abraza las ocho primeras líneas.]

Quintela vende, a Froila Muñoz y a su mujer Amuna, una tierra en "Sarcco". Sobre el precio se dice textualmente:

"Dauo uuobis ad Integro / adque concedo pro que abeo ad uos adare solitos de ariento XXVIII et boue pro illas takantes pro que fur'auit / In meo paccato Illa curamne de Uelasco Dolci(on)zi et adpreciarunt Illa In solitos VII et per contum kadeas / to ariento et ad uno pluiemus demus uobis pro Ipso ariento et pro Ipso boue Ipsa terra..."

XXVIII

1021 - JULIO - 6 ("II NONAS JULIAS, ERA LVIII POST M")

VENTA DE INDURA A FROILA MUÑOZ

Perg. orig., 276 × 148 mm., minus. visig., en paradero ignorado.

Este pergamino, que estaba en el *Archivo Diocesano de León*, fue de allí sustraído y vendido con otros a la Universidad Central. Posteriormente algunos fueron devueltos al lugar de origen, pero no todos y éste entre ellos (Cfr. R. Rodríguez: *Catálogo de Otero*, 11-12 y 180, 778). Hace años, siendo yo profesor adjunto de dicha Universidad, traté de localizar los documentos que en la Central quedaron, pero no supe conseguirlo.

[*Por lo anteriormente dicho, no puedo describir el documento, debiendo limitarme a la ficha del Catálogo de don R. Rodríguez (Catálogo de Otero, 39, 94).*]

Indura vende a Froila Monuze una tierra en la vega scobre "Sareco", por un buey que debía darle:

"pro que me Seberara de mea mulieri Go:ina et prisi sua filia de Aita Vita"¹.

XXIX

1022 - DICIEMBRE - 25 ("VIII ANTE KALENDAS GENUARIAS, ERA LX POST M")

DONACION DE ARCAGIO Y SU MUJER FRACUNDIA A FROILA MUÑOZ Y SU MUJER AMUNA

Perg. orig., 280 × 115 mm., minus. visig., regular, bien conservado, no publicado pero reseñado en catálogo.

Archivo Diocesano de León, Carpeta III de *Otero*, doc. 114; R. Rodríguez: *Catálogo de Otero*, 43, 114.

[*Un so'lo cuerpo de escritura cuya marcha sigue la dimensión mayor del pergamino. Christus monogramático vertical muy estilizado, que abraza las tres primeras líneas.*]

Arcagio y su mujer Fracundia dan, a Froila Muñoz y su mujer Amuna, una tierra en el valle de "Uinagio", en

¹ La desaparición de este documento es tanto más sensible cuanto parece aludir a una competencia condal en materia matrimonial, no frecuentemente documentada.

el lugar de "Sarego". Se dice textualmente sobre la causa de esta donación:

"Damus ad uobis Ipsa / terra pro que abemus Iudicio con Aita Cidici et erepimus uobis de illa calda..."

XXX

1022 - ENERO - 1 ("IPSAS KALENDAS IAUNUARIAS, ERA LX POST M")

VENTA DE ARAGONTI Y SUS HIJOS A FROILA MUÑOZ Y SU MUJER AMUNNA

Perg. orig., 245 × 165 mm., minus. visig., bastante regular y bien conservado, con arrugas, no publicado pero reseñado en catálogo.

Archivo Diocesano de León, Carpeta III de Otero, doc. 101; R. Rodríguez: Catálogo de Otero, 41, 101.

[Un solo cuerpo de escritura cuya marcha sigue la dimensión mayor del pergamino. Christus monogramático vertical que abraza las cinco primeras líneas. Letra primera dibujada.]

Aragonti y sus hijos Fredenando, Juan, Paterno, Fortunio y Auria, venden, a Froila Muñoz y su mujer Amunna, la mitad de unas tierras en la villa que llaman "Recos". Al referirse al precio se dice textualmente:

"Et damus uobis Ipsa medietate pro que auemus ad uos adare XXXa solidos In offercione..."

XXXI

1022 - MAYO - 28 ("V KALENDAS IUNIAS, ERA LX POST M")

DONACION DE DONUM Y OTROS A PEDRO FLAINIZ Y A SU MADRE JUSTA

Perg. orig., 218 × 140 mm., minus. visig., regular, no muy bien conservado, con algunas mellas en los bordes, partido y cosido en sentido vertical, no publicado pero reseñado en catálogo.

Archivo Diocesano de León, Carpeta III de Otero, doc. 109; R. Rodríguez: Catálogo de Otero, 42, 109.

[*Un solo cuerpo de escritura cuuya marcha sigue la dimensión mayor del pergamino. Christus monogramáico vertical que abarca las siete primeras líneas del texto. Letra primera dibujada.*]

Donum, con su hijo Leuegildo, y Maxito y Uermudo, donan a Pedro Flainiz, en su persona y en la de su madre Doña Justa, sus heredades y sus montes, en territorio "Noatiña". Se da la razón de la donación, diciendo textualmente:

"Et deuimus ad uobis Petru Flainiz et ad Domna Iusta [*roto*] / nos iam supradicti Donum et Leuegildo et Maxito et Uermudo, ipsa ereditate qui In oc iscriptum / rsona pro que nos (paliuit) Cidi presbiter ad Iudicjo In uoce de Petru Flainiz et domna Iusta pro ipsos montes In bus / to Docini, in illo Rouoreto montani, que taliaront et dekalvaront, et pro ro Illas arcas petrinias, / que conmouerunt In ipsos montes, ualientes tricentos (so)ldos secundum In Iudicjo rsona et pro tale facta / In concilio de omnes bonos et cum rogatores receramus Iudicjum et fecimus atiba et In atiba de / dimus ipsa ereditates qui In oc inscripto rsona ad uobis Petru Flainiz..."

XXXII

1022 - JUNIO - 22 ("XI KALENDAS IULIAS, ERA LX POST M")

PLACIDO ENTRE DIEGO, CON VOZ DE FROILA MUÑOZ, Y ENEGO

Perg. orig., 270 × 220 mm., minus. visig., irregular, con una pequeña rotura, con partes muy borrosas, no publicado pero reseñado en catálogo.

Archivo Diocesano de León, Carpeta III de Otero, doc. 110; R. Rodríguez: Catálogo de Otero, 42, 110.

[*Cuatro cuerpos de escritura, unos debajo de los otros, cuya marcha sigue la dimensión mayor del pergamino. Cada uno de los cuerpos o párrafos está precedido por un Chris'us monogramático vertical que abarca cuatro líneas el primero; dos el segundo y tercero y tres el cuarto.*]

Nodum die XI kalendas Iulias, era LX post Millesima. In Iudicio Pelaio Asurizi et Martino Lelaci uel / alios Iudices, per manu Sa-Ione Quintla, ad petitiones Didaco, qui Intende In uoce de Froila Monuzi, / contra Eneco, et dice quomodo se leuauit Ipse Eneco, cum sua mater Auria et suo germano (Ue)lasco, / et furtarum per raptu sua cubileira, de Froila Monuzi, nomine Midona, conomento Uita,

et ei (ex)ierun / pur illos cum uoce de raptu et preserun illos cum ipsa Midona, conomento Uita, et manden mici f(acia)s k / con meas testimonias In Illo die et Ego Enego qui respondo in mea uoce [ilegible] digo, sicut Didaco Petriz In uoce / de Froila Monuzi, cognosco me In ueritate, pro ipsa Midona, conomento Uita, comodo rapuit illa per raptu, con / mea mater Auria et con meo Iermano Uelasco, et fecimus Ipso raptu et exierun post me cum uoce de raptu / et preserunt me cum illa et que In manifesto resona uerum est et facto et quod nec [ilegible] Iudicio nicil abeo / que opona Enego In ac manifesto manu mea [Signo].

Didago et Enego rouoramus placitu per manu Salone Quintila, per scriptura ligauile firmitatis In / presencia Iudices nostros PelaIo PelaIo Asurizi et Martino Lilaci que [legible] ad lege, con Istos asertor et Isto / manifesto et In Illo die reuertamus ante Ipsos Iudices cum lege (de) [ilegible] que lex ordinare et nos / faciamus. Qui minime fecerit parie Ipsa calumnia de I(p)sa uoce quo [ilegible] In duplo. Didaco In oc pactum ma / nu mea [Signo] Enego manu mea [Signo].

Inuenimus In libro Illo, titulo III, et sententia II: Si Ingenus Ingenua rapi(t) muliere, liceat illa uirginitate / perdere et tamen non ualeat. Si uero ad Inmundicia quam uolue(rit raptor potueri peruenire) / In coniugio puelle uel uidue et mulieris quam rapuerat per nula conposicione [ilegible] / omnibus rebus suis tradamus et cui uiolentus fuerit CCtos insuper, in conspectum omnium / accipia flagelorum et careant ingenuitatis sua. Domenico presbiter [ilegible]¹.

Enego rouoro placitum uel pactum per scriptum firmi [ilegible] Froila Monu / zi et de Amuna pro Ipso raptu que fecit unde manifestum [ilegible] / [a partir de esta línea y hasta que comienzan las suscripciones, sólo se lee la parte izquierda de las líneas. La derecha está borrada y, en ocasiones, rota. Lo que se lee entra en la categoría de lo supuesto] simile rouoro placitum pro que non separatis me de Ipso Enego sicut lex gotica [ilegible] / cum illo redere pro Inde rouoramus uobis placitum [ilegible y al final roto] / ad Froila Monuzi et de sua muliere (Amuna) [ilegible y al final roto] et liueri remanescamus

1. La cita de la ley tiene un pequeño error, pues no hay duda de que se refiere a la Lex Visigothorum. Debiera decir: Libro III, título III, sent. I. He aquí la rúbrica y el texto de la Lex Visigothorum: "Si ingenuus ingenuam rapiat mulierem, licet illa uirginitatem perdat, se tamen illi coniugii non ualeat Si quis ingenuus rapuerit uirginem uel uiduam, si, antequam integritatem uirginitatis aut castitatis amittat, puella uel uidua potuerit a raptore reuocari, consignandam Si uero ad inmunditiam, quam uoluerit, raptor potuerit peruenire, in coniugium puelle uel uidue mulieris, quam rapuerat, per nullam compositionem iungantur, sed omnibus traditis ei, cui uolentus fuit, et CC insuper in conspectu omnium publice hictus accipiat flagelorum et careat ingenuitatis..." (K. Zeumer: *Leges Visigothorum Antiquiores*, Hannoverae et Lipsiae, 1894, 98).

et filios (nostros) que de nos geniti fuerim (et si ego Enego) et Midona / conomento (Uita de uestro mandato exierimus aut ad alio domno) [ilegible] / In faga uno ad alio domno non [ilegible] (Froila Monuzi et) Amuna / fueritis tunc abeatis licitum adp(rendere nos ubi nos inueniatis sine Salone et sine) / Iudicio et sine (tota) calumnia et [ilegible] In uestro seruicio et selamus serbos / si nos comodo et filiis qui de [ilegible] comodo sunt alios seruus / originalis usque In perpetum seruitu [ilegible] genitu. Enego in oc p'ac(i) / tum manu mea rouorauit [Signo]. Midona manu mea [Signo]. Per manu Salone Quintila / Qui preses fuerunt: [ilegible] tes. [Signo], Fredenando tes. [Signo], Sesualdo tes [Signo]. / Domenico presbiter noduit [Signo cubierta por mancha] nodum die VII kalendas Iulias In era LX.

XXXIII

1022 - JUNIO - 28 ("III NS KALENDAS JULI, ERA LX POST M")¹

PLACIDO ENTRE PEDRO Y OSORIO, FROILA Y ARIAS

Perg. orig., 305 × 90 mm., minus. visig., en paradero ignorado.

Este pergamino, que estaba en el *Archivo Diocesano de León*, fue de allí sustraído y vendido con otros a la Universidad Central (véase lo que dije en el doc. n. XXVIII).

[Por lo anteriormente dicho, no puedo describir el documento, debiendo limitarme a dar la ficha del catálogo de Don R. Rodríguez (Catálogo de Otero, 43, 112).]

Plácido o pacto entre Pedro y Osorio, Froila y Arias, en persona de sus padres y hermanos, nacidos de Abdeabdella Romaniz y Doña Scemena, sobre unas cortes que Pedro compró de Osmondz y de Velasco, con sus "eras" y robaron a Pedro en dichas cortes, ganado, caballos, bueyes, y "ropa", apreciado en 300 sueldos; por lo cual hubo concordia y vinieron al Concilio de León.

XXXIV

1022 - SEPTIEMBRE - 20 ("XII KALENDAS OCTUBRIAS, ERA POST M")

JUICIO ENTRE ALARICO, EN NOMBRE DE ASURI Y SUS HEREDEROS, Y ARIAS

1. La fecha está así transcrita en el catálogo de don Raimundo.

Perg. orig., 248 × 123 mm., minus. visig., bastante regular, con zona borrosa, no publicado pero reseñado en catálogo.

Archivo Diocesano de León, Carpeta III de Otero, doc. 113; R. Rodríguez: *Catálogo de Otero*, 43, 113.

[Un solo cuerpo de escritura cuya marcha sigue la dimensión mayor del pergamino. Christus monogramático vertical que abraza las ocho primeras líneas.]

In Iudizio Gaudinas Iudice et Salone Fermino, uize Ista era LX post Millesima, XV kalendas octubrias / Alarico, qui asere In uoce Asurj et de suos eres, contra Arjas, comodo si teniente Asurj et suos eres/ sua ereditate et In suo Iure et si se leuauit Arjas per uiolenzia et Inuassore In Ipsa ereditate [ilegible] / pleno aut plus et sakauit Ipsa ereditate de Iuro de Asurj et de suos eres et contende Ipsa ere(dita) / te dare cum suas araras; et ego Arjas agnouit me In ueritate comodo me Inuassauit In (Ipsa ere) / ditate de Asurj et de suos eres et pro anc tali kausa deuenimus Inde ad Iucio et de (Iudicio ad) [ilegible] / palina et ad roco cum omnes bonos et dedit ego Arias, ad Alarico et ad suos eres, pro Ipsa ka(lo) / mnia de eredita In roco Mo I de ceuaria et In Iudicato ad illo comite Froilla Monu / ze Ipsa terra, qui est In illa lonba per suos terminos secundum illa co Arjas tuui ararata, et ad Salone, / salonIzio; et que desuper fuit de Ipsa kalumnia perdimiscrunt mici illo roco Ista ut odie / die uel tempore si unus ad alio suposita faceremus pro Isto que secundum pacto resona que tal(i) / kausa comisen parie unus ad alio Ipso qui In scrj:o resona duplatum uel [ilegible] fue / ri meliorata.

[En línea libre]:

Arjas ma [signo]. Armentano Ic tes. [signo]. Nulla Ic tes. [signo].

[Debajo y hacia la derecha]:

SEScuto presbiter scrjpsit ma [signo].

XXXV

1022 - ("ERA LX POST M")

JUICIO A PETICION DE FERNANDO, EN VOZ DE FROILA MUÑOZ,
CONTRA INILO

Perg orig., 150 × 150 mm., minus visig., irregular, no publicado pero reseñado en catálogo.

Archivo Diocesano de León, Carpeta III de Otero, doc. 107; R. Rodríguez: *Catálogo de Otero*, 42, 107.

[*Un solo cuerpo de escritura. Tosca confección. Un signo, que si es Christus está muy estilizado, abraza las cinco primeras líneas.*]

Era LX post Millesima In Iudicio Gudinas / Iudicum per sagione
 Fermio, ad pedi / cione Frenando, qui asere In uoce de / Froila
 Muci, contra Inilo, ,quomdo suasiui / sua ancilla, nomini Todildi et
 furtuau de sua / casa quarterios VIII de ceuaria per sua a(c)ione,
 de Enilo, / et illa Incid(a) et rapita; quomodo era sua ancila et celau
 illo per furto; et abio Illa suspecta que cela de / suo canado foras
 Ipsos quarterios VIII que dice de firme. / Enilo [ilegible] responde et
 dice manifesto fago et amifesto nicil ago que opona quomodo suasiuit
 Ipsa Totildi et cel(a)uit Ipsa ceua / ria per furtu in mea casa et a
 mafesto nicil abeo que opona / et a manifesto. Enilo ma. [signo]
 (————) / Et In tercio die de a uobis pac(tum) sicut lex godica
 [la sílaba di encima de la caja] et si mime fecerit / que de a uos In
 duplo. Enilo In anc placitum manu mea [signo]. / Qui preses fuerunt:
 Sabarigo Ici tes. [signo], Nuno Ic tes. [signo], / Marino presbiter
 escripti.

XXXVI

**1024 - ENERO - 24 ("VIII KALENDAS FEBRUARII ET ERA
 LXII INQUANTE POST M")**

DONACION DE ALGASTRE A FROILA MUÑOZ Y SU MUJER AMUNNA

Perg. orig., 95 × 312 mm, curs. visig, regular, bien conservado e inédito.

Procede del monasterio de Otero. Hoy se encuentra en la colección Torbado y en poder de sus herederos. He dispuesto de la fotocopia del mismo por gentileza de don Manuel Viñayo.

[*Un solo cuerpo de escritura. La marcha de ésta sigue la dimensión mayor del pergamino. Hay un christus monogramático, muy estilizado, que abarca aproximadamente la mitad del cuerpo de la escritura.*]

Algastre, hijo de Serbo Dei, dona, a Froila Muñoz y su mujer Amuna, una tierra en el Valle de "Uiniagio". Al dar la razón de la donación dice textualmente:

"dauo uouis adque concedo pro que lancauit illa muljere / de
 Didago, et fuit ad sua kasa et inclusjt illa cum omni rem suam et
 deuenimus inde ante iudice nostro Gaudinas per sagione per miro
 ad peditjone Saraci / no bonno [ilegible] qui obtjnet uoce de D: dago

contra Algastre et sogra sua Emmilo, quomodo nos leuantamus uiolentus per uilotentja et famus adsua kasa et incluse / mus Marja muliere de Didago cum omni rem suam et lancauit ego Algastre ipsa Marja et fecelj ljuores que in conciljo fuerunt adprecidiatos et pro anc tali causa / fuit uigarjum ego Algastre de Emilo et de Pepino et pro ipsa intentjo dauo uouis ipsa terra adque concedimus pro que abuit ad uos adpactare solidos / XXX et dauo ipsa terra pro illo XV solidos et illos aljos quindecim in argento que inter uos et nos bene complaguit..."

XXXVII

1024 - MAYO ("XV IDUS MAGIAS, ERA LXII POST M")

DONACION DE PRONILDI Y GARCIA OSORIZ CON SUS HIJOS A FROILA MUÑOZ Y SU MUJER AMUNA

Perg. ong., 137 × 250 mm., minus. visig., irregular, muy borroso y de difícil lectura, algo roto, no publicado pero reseñado en catálogo

Archivo Diocesano de León, Carpeta III de Otero, doc. 117; R. Rodríguez-Catálogo de Otero, 44, 117.

[Un solo cuerpo de escritura cuya marcha sigue la dimensión mayor mayor del pergamino. Christus monográfico vertical que abraza las ocho primeras líneas.]

Fronildi y García Osoriz, con sus hijos, donan a Froila Muñoz y su mujer Amuna, una corte en "Tapia", territorio de "Ordase". La razón de la donación se expresa así:

"Damus Ipsa corte adque concedimus pro que se (mesco) Uimaria (cum sua coma're)¹, filia de Uida Meracioiz, et Imprenia / uit illa et aduxerunt ipsos ante comite (Froila Monuzi)..."

XXXVIII

1024 - JULIO - 23 ("X KALENDAS AGUSTAS, ERA LXII POST M")

LITIO ENTRE AURELIO Y ARKAI0

Perg orig, 346 × 83 mm., minusc. visig., regular, bien conservado, con algunas manchas que dificultan lectura, no publicado pero reseñado en catálogo.

1. Lo supuesto parece que no ofrece duda, pues, a pesar de lo dificultoso de la lectura, más adelante se lee "sue compatre et marito alieno".

Archivo Diocesano de León, Carpeta III de Otero, doc. 118; R. Rodríguez: Catálogo de Otero, 44, 118.

[*Un solo cuerpo de escritura, aunque antes de dividirlo del anterior (118), había dos cuerpos. Christus monográfico vertical que abarca las tres primeras líneas. La marcha de la escritura sigue la dimensión mayor del pergamino.*]

Orta fuit intencio inter Aurelio et Arkaio et leuantarunt crimine super Aurelio que erat mesco con mulier de Arkaio et deuenimus inde / at concilio de Uiniaio et pererquisierunt: inde et era ibso Aurelio sano de Ibsa cirmine et per apostura aposuerunt super illo / suo enemigos. Pro que [*encima y entre las dos palabras*]: "fuit" Froila Moniz suo adiutore et ahallazabit ibso Aurelio de Ibsa crimine sano (et) pro anc tali causa, dauo ego Aurelio, atjbi Froilla / Munniz et uxor tue Amuna, terra iusta flumine Orbego [*ilegible*] quomodo [*ilegible*] illo rio per ella, in ofercione damus ad uobis iam subra / dictis Froila Monniz et uxori tue Amunna, pro que fuistis nostros adiutore(s) pro ista crimine (damus ad) uobis ibsa terra iam dicta, per suis cunctis terminos / dilectis de Iuro, per termino de Uita Bita et per termino de Bellello et de susso per termino de Lallo et per ter(min)o Cierege usque in illa penna de illo autario et reafiore / in termino de Uita Bita unde primus dixit. Ibsa terra per suis terminos ad integro dauo uobis ad que ita de adie die uel tempore abrasum in uestro iure abiatis / et uindicetis uos omnis postereditas uestra cuius uoluntas fuerit faci(u)at que uolueritis de illa et si aliquis (o)mo in anc kartula adinrumpendum uenerit uel uenerum / anc per nos anc per aliqua persona subroida uel rogata supposita fecerit que nos autorgare et uindigare in concilio non uoluerimus quomodo diemus a uobis pus partem / scrib'um istum auto in illo temtare auto conrupe- rit, die Ibsa ereditate quod erit in duplum pus partem scrib'tum et uobis perpedim abit in abiturum. Facta / karta donacionis VX kalendas agustas¹, era LXII post Millesima (—————). Aurelio in anc kartula manu mea roborabauit [*signo*] / Qui preses ic fuerunt: Gaudinas testes [*Signo*]. Ennego ic testes [*Signo*]. Asuri ic testes [*Signo*]. ETERUS [*Mayúsculas*] ppresbi'er scribsit [*Signo*].

1. Acaso pueda interpretarse como XV kalendas. La escritura 118, que formó un todo con ésta y que estaba en la parte superior del pergamino, como lo demuestra la forma del corte, tiene por data X o acaso IX kalendas de agosto. No parece lógico que la segunda escritura tuviera fecha anterior a la primera. Por eso pongo a la segunda la fecha de la primera

XXXIX

1025 - ABRIL ("NOTUM DIE SABATO V NOAS ABRILES IN ERA LXIII SUPER M")

DONACION DE CIDI FERNANDEZ Y SU MUJER CETE, A PEDRO FLAINIZ Y SU MUJER BRONILDE

Perg. orig, 260 × 190 mm., minus visig., regular, bien conservado e inédito.

Procede del monasterio de *Otero*. Hoy se encuentra en la colección *Torbado* y en poder de sus herederos. He dispuesto de fotocopia del mismo por gentileza de don Manuel Viñayo

[Un solo cuerpo de escritura. La marcha de ésta sigue la dimensión menor del pergamino. Un Christus monogramático, muy estilizado, abarca las ocho primeras líneas de la escritura.]

Cici Fernández y su mujer Cete donan a Pedro Flainiz y su mujer Bronilde, una tierra y manzanos en "Orede". Al dar la razón de la donación se dice textualmente:

"concedimus et dauimus uobis ego / Cidi et uxor sua Cete ad uobis Petru Flainizi et ad uxor ues ra Bronildi / ipsas terras qui in oc iscripto resona pro que abuit eo Cidi uestras kausas / adconmendatas et subselauit uestras terras et uestros iudicaos et / per rogo et per omnes bonos deuemus adtiba et per ipsa facta dauo eo / Cidi et uxor sua Cete ad uobis Petru Flainizi at ad uxor uestra Bronil / di ipsas terras et et ipsos pumiferos qui in oc inscripto resona..."

XL

1027 - AGOSTO - 23 ("X KALENDAS SETEMBRIAS, ERA LXV POST M")

DONACION DE MUÑANA A FROILA MUÑOZ

Perg orig, 240 × 125 mm., minus. visig., regular, con agujeros que no afectan a la lectura, publicado.

Archivo Diocesano de León, Carpeta III de Otero, doc. 126; R. Rodríguez: Catálogo de Otero, 46, 126, Claudio Sánchez Albornoz: Instituciones Medievales Españolas, México, 1965, 305-306.

[Un solo cuerpo de escritura que sigue su marcha por la dimensión mayor del pergamino. Christus monogramático vertical que abraza las tres primeras líneas.]

Munnana dona a Froila Muñoz la heredad que tiene en: "Ordás", en la villa que llaman "Imogas", junto al río "Orbego". Se da la razón de la donación:

"dono uobis atque concedo, pro que abuit de uos atIudorio bono. / In concelio et pro bonum faciendum que abuit de uos Imp [*letra tachada*] concilio; ida ut odie die uel tempore / de meo Iure abrasa in uestro confirmada sic tradita atque concessa; abeadis et uindicedis uos / et omnes potereditas uestra cuius uos uoluntas fuerit..."

XLI

1027 - JUNIO - 18 ("XIII KALENDAS JULIAS IN ERA LXV POST M")

DONACION DE MONIO Y SU MADRE PATERNA, A FROILA MUÑOZ Y SU MUJER MUNNA, DE UNA TIERRA EN VINIAGIO

Perg. orig, 310 × 155 mm., minus. visig., regular, bien conservado e inédito.

Procede del monasterio de *Otero*. Hoy se encuentra en la colección *Torbado* y en poder de sus herederos. He dispuesto de la fotocopia del mismo por gentileza de don Manuel Viñayo.

[Un solo cuerpo de escritura. La marcha de la misma sigue la dimensión mayor del pergamino. Christus monogramático, muy estilizado, que abarca las cinco primeras líneas de la escritura.]

In Dei nomine. Ego Monio, una cum mater mea Paterna, ad tui FroYla Munuzi et uxor tua Amunna in domino Deo eterno salutem. Plaguit / nobis ac censit uoluntas, caro animo et expon'anea uoluntate, eo quod exiuit germana de Moniu et filia de Paterna, nomine / Auria, encinta de su primo congermano, nomine Algastre, et formiquait cum eo, secundum lex non docet, et preduxerunt illa cum uestro salone in presentia uestra et de uestros iudices et dum uos illa ordinauitis flagellare, sicut lex continet, deuenimus admota misericordiam / et petiuimus ad uobis ipsa culpa et uos cum integra mentis deuotione adcomodastis aurem et pop'ter uestra misericordia bona ind misistis uobis illa. / Nunc uero nos iam super nominatos, damus uobis in uestro onore et in confactura pro ipsa flagela terra nostra propria quem abemus de parentes / nostros in territorio Uiniagio logum pernominatum in collata super Sarego de termino de Aycta Munuzi et per illa carrale et per termi / no uestro et per illu uallatare et reaffige in termino de AYcta Munuzi unde primus diximus. Ipsa

terra infre ipsos terminos ex integra uobis / damus et concedimus. propter ipso fornicio et pro ipsa flagela, ita ut de odiem die, quod de manus nostras accepistis pereniter obtineatis et cuius / uolueritis. reliquatis et si uobis in quocumque tempore suposita fecerimus pro ipsa terra et nos uobis in concilio autorgare noluerimus / uel sanare tunc pariemus uobis illa in duplo uel triplo uobis perpetim abitura.

Facta cartula et scriptura firmitatis / XIII kalendas iulias in era LXV post Mlesima. Muniu, una cum mater mea Paterna, In hanc kartula firmitatis manus nostras coram / testibus roboramus [*Dos signos*] qui ibi preses fuerunt Donadeo ic tes. [*Signo*] Bellello ic tes. [*Signo*] Citi ic tes. [*Signo*] Istus presbiter titulauit [*Signo*].

XLII

1027 - NOVIEMBRE - 1 ("KALENDAS NOVENBRES, ERA LXV POST M")¹

SUSANA Y SUS HIJOS DAN, EN OFORCIONE, UNA DEVESA Y UNA VIÑA A FROILA MUÑOZ

Perg orig, 258 × 107 mm., minus. visig, bastante regular, no publicado pero reseñado en catálogo.

Archivo Diocesano de León, Carpeta III de Otero, doc. 128; R. Rodríguez: Catálogo de Otero, 46, 128.

[Un solo cuerpo de escritura cuya marcha sigue la dimensión mayor del pergamino. Christus monogramático vertical que abraza las cinco primeras líneas.]

Susana, por sobrenombre Cida, y sus hijos Paderno, Cidi y Rodrigo, dan a Froila Muñoz su heredad "in terra foras", en el lugar de "Regos", junto al río "Omania". y una viña en "Oncina". La razón de este acto se expresa con las siguientes palabras:

Pro que abuistis Intencio cum filio meo Paderno qui erat cum Rodrigo Uelazi; et dedistes super / nos Iuradores pro Ipsa nostra uilla [*ilegible*] que era de mandamento de rex domino Adefonso et eramus nos exidos de nostras kasas et de ipsa nostra uilla / et pro que mandastes ad nos auidare In nostras kasas et [*ilegible*] abuisemus Illa a ia ereditate damus ad uos pro Inde In oforcione Ipsa terra et illa deuesa / et illa uinea..."

¹ Don Raimundo Rodríguez da *V kalendas novembres*. Yo no he sabido ver el *V*, sino este signo más o menos: =

XLIII

.1028 ("ERA LXVI SUPER M")**.DONACION DE ESTEBAN A PEDRO FLAINIZ Y SU MUJER BRONILDE**

Perg. orig., 203 × 123 mm., minusc. visig.; bastante regular y bien conservado; roto en la parte inferior media pero sin dificultar la lectura; inédito.

Procede del monasterio de *Otero*. Hoy se encuentra en la colección *Torbado* y en poder de sus herederos. He dispuesto de fotocopia del mismo por gentileza de don Manuel Viñayo.

[Un so'lo cuerpo de escritura cuya marcha sigue la dimensión mayor del pergamino. Christus monogramático, muy estilizado, que abarca las seis primeras líneas.]

Esteuano dona, a Pedro Flainiz y a su mujer Bronilde, unos prados en el territorio de "Lorma". Al dar la razón de la donación se dice textualmente:

"concedo et dauo uobis ego Esteuano ipsa terra qui in / oc iscripto resona pro que me conmexi eo Esteuano in adulterio cum Beli / ta muliere de Beli'o, muliere aliena, unde manifesto rouorauit et pro / tali facto dauo uobis ipsa terra qui in oc iscripto resona..."

XLIV

1030 - MAYO - 31 ("II KALENDAS IUNIAS IN ERA LXVIII POST M")**DONACION DE ENEGO Y SU MUJER ARBIDIO A FROILA MUÑOZ Y SU MUJER GONTERODO**

Perg. orig., 320 × 93 mm., minus. visig., irregular, con una gran mancha, no publicado pero reseñado en catálogo

Archivo Diocesano de León, Carpeta III de Otero, doc. 132; R. Rodríguez: Catálogo de Otero, 47, 132.

[Un solo cuerpo de escritura cuya marcha sigue la dimensión mayor del pergamino. Christus monogramático vertical y muy estilizado que abarca las seis primeras líneas. Letra primera dibujada.]

Enego y su mujer Arbidio donan, a Froila Munizi y su mujer Gonterodo, una viña en territorio "Leonia", en el lugar de "Cerconeio". Al referirse a la razón de la donación se dice textualmente:

“... uobis damus ad perabendum ad integritate pro que abuit Iudicio cum Donello Cosmasizi qui teobo (u)oce de Flagino et de Marino / contra filio meo Quilmondo pro que fecit liuores ad Fiac.no et ad Marino, adprecjatis In solitos XXX et abuit illos ad dare et dedimus ad Donello solitos III / et ad uobis uestro Iudicato quomodo lex mandasse et rocamus uobis cum homines bonos et dedimus uobis illa uinea...”

XLV

1032 (“ERA LXX POST M”)

DONACION DE UERMUDO (III) A FAFILA PETRIZ

Perg. orig., 470 × 225 mm., minus. visig., irregular, real, publicado.

Archivo Diocesano de León, Carpeta III de Otero, doc. 135; R. Rodríguez: Catálogo de Otero, 48, 135; Agapito Fernández: Documentos reales del monasterio de Santa María de Otero, en Archivos leoneses, julio-diciembre de 1951, León, 161-162.

[*Un solo cuerpo de escritura cuya marcha sigue la dimensión mayor del pergamino. Christus monogramático vertical que abraza las cinco primeras líneas.*]

In nomine domini Ihesu Christi. Ego Ueremundus rex, prolis Adefonsi principis tibi fidelem nostrum Fafila Petriz salutem amen. Eo quod In diebus de genitri meo domini Adefonsi principis, cuius anima eius In benedictio sit, abuisti medietate In Uillaceran / de dato de tuo amo Geila Ouequiz, quae est In territorio legjonensis et iusta crepidinem aluei Cegja et multis diebus tenuisti eam Iusi quietam¹ post tuam partem et post obitus² de Ipsi genitri meo; ego elatus In regno In ordinem ab origine / parentum meorum tenentem Ipsam uillam tu Fafila Petriz Iuri tuo, tunc agitauit domina Exemena, uxor Abdela Romaniz, consilium malignantium quum suos filios alferena³ et soljitarum In nostra terra quum nostros enemigos et pasarunt se In rebelio quum Infidelitate / quum nostros enemigos, et tu fidele In parte nostra et nostro resuitio exsercent'e quum fide et ueritate secundum soljtum semper abuisti facere; tunc Ipsa Excemena presumpsit de tuo Iure medietate de Ipsa Uillaceram quum suo pane et suo uino et suas oues / et suos boues seu et omnia quantum abes In tua notitia, et de super occiserunt tibi uno omine nomine Petro; quieuit

1. Agapito Fernández no transcribe “quietam”.

2. Agapito Fernández transcribe “ubitus”.

3. Agapito Fernández transcribe “suis filius” y omite la palabra “alferena”

tuo agjo per consiljo de Ipsa Exsemena et de suos filios et peruenisti In nostra presentja qum sua querimonia et de taljs scelus que tibi / fecerunt que lex non continet dum talis nobis fuit auditum lex kano- niga et gotorum ordina nobis de talis personibus et ministris infideles, de eos adpreendere omnia sua rem, adpreendere et dare ad fidelis et seruiantibus nobis. Ob inde / ego Ueremudus rex tibi Iam dicto Fafila Pet iz, prot nostre preceptjonem serenissimam Iussionem, fa- cit kartulam donatjonis de Uilla Cessam⁴ ab omni integritate / (tibi eam) concedo ubique Inde potueris Inuenire, kasas cum soljdis suis et omnia Indensilia Intrum domorum que ad prestan'iam ominis est: uineis terrinsensis, patris, pascuis, padulibus, montes, pontes, aques aquarum qum eductibus earum uel / resigus moljnarum qum suas piskarias, per locis et terminis antiquis secundum Ipsa Exsemena et suos filjos In suo Iure obtinuerun'; ita ut ex nostro dato abeas eam Iuri tuo firmiter ad peradendum et de eam facias que tua extiterit uoluntas, / tu et omnis ex prosapie tue; et pro ad confirmandam anc scripturam accepit de te In nostra offertione uno kaualo sorello ua- len'e CCC solios et uno ahcipiare garcairo optimo; ita ut admodo et deInceps sit de nostro (dominio) / tibi tradita adque confirmata Iuri tuo et neminem ordinamus qui tibi in eam disturuatjone faciat uel inmodice et si aljquis omo uiuentem super terra unc factum uel scrip- turam Istam disrumpere uoluerit / que ausus fuerit talia comitere aut contentione tibi miserit, pariet Ipsum que in karta resonat In duplo uel triplo et unc scriptum sit stabiljtum In omni rouore et per- petua firmitate. Facta donatjonis / die quod crit (—————). Era La X post Millesima / Ueremundus rex in ahnc karta donatjo- nis manu mea confirmo [*Signo y dentro del signo*]: UEREMUDUS.

[*Primera columna a la izquierda precedida de un Chris- tus monogramático vertical que la abarca*]:

Comes Petro Flaginiz cf. [*Signo*]. / Comes Alvaro Ordin'z cf. [*Signo*]. / [roto] nes Frilaz cf. [*Signo*]. /

[*Segunda columna al centro precedida de un Christus monogramático vertical que la abarca*]:

Rodorigo Muniuz cf. [*Signo*]. Ero Rajtiz cf. [*Signo*]. / Fernando Muniuz cf. / Nepociano Ossoriz cf. armiger regis [*Signo*].

[*Tercera columna a la derecha precedida de un Chris- tus monogramático vertical que la abarca*]:

⁴ Agapito Fernández añade una "de" entre Uilla y Cessam. Las otras diferencias de transcripción son aún de menor importancia.

Exta Fortuniz cf [Signo]. / Fredenando Muniz cf.. [Signo]. / Exta Cidiz cf.

[*En sentido vertical y más a la derecha que la tercera columna*]:

Fulientius nt [Signo].

XLVI

1041 - JULIO - 15 ("IPSAS IDUS JULIUS, ERA MLXXVIII")¹

DONACION DE FREDINO Y SU MUJER LEOBINA A FLAINO MUÑOZ Y SU MUJER JUSTA PEPIZI

Perg. orig, 240 × 112 mm., regular y bastante bien conservado, no publicado pero reseñado en catálogo.

Archivo Diocesano de León, Carpeta IV de Otero, doc. 159; R. Rodríguez: Catálogo de Otero, 53, 159.

[*Un solo cuerpo de escritura cuya marcha sigue la dimensión mayor del pergamino. Christus monogramático vertical que abraza las seis primeras líneas. Letra primera dibujada.*]

Fredino y su mujer Leobina donan, a Flaino Monizi y su mujer Justa Pepizi, unas tierras en el lugar de "Orete", junto a la Iglesia de San Andrés, y varios pumares. Al dar la razón de la donación se resume un juicio. Textualmente se dice:

"Ego Fredino et uxor (s)uam / Leobina Inuenit meo filio Ermegildo Iudizio pro plagam quem f(e)co ad filio de Ssegudo, Pater, In X solidos adpreciatos / et gum signale de Sagionem Frogia ad uxorum Ermegildo an'cm Iudizem Braoljo Ic In Oretem et pediuit Illo Ssegudo / ad Iudici(o) In uocem de suo filjo Pater et Iurauit Indem Ermegildo gondicionem quet non fecera Ermegildo Ipsa pla / gam de X soldos et aput Ermegildo (pactum) adare fidelen pro manum mitere ad kalida et gon(p)libit a die (pactum) gum suo / fidelem et de (que) fidelem datum pro manum mitere ad Innotentjam et gonobiset Ermegildo In uerj atem pos(t) gondicionem / Iuratam que facit Ermegildo Ipsa plagam In X solidos adpreciatos et pro Ipsam kalumnia

1. Don Raimundo Rodríguez da bien el año, pero pone era 1070. Por esta razón este documento lleva un número de orden inadecuado.

dabo ego Fredino et uxor sua / Leobina pro meo filio terras in loco predicto..."

Firman los donantes y, como testigo, Braolio.

XLVII

1039 - OCTUBRE - 28 ("III KALENDAS NOUEMBRES ERA LXXVII SUPER M")

VENTA DE DIDAGO Y SU MUJER JUSTA AL CONDE PEDRO FLAINIZ Y A SU MUJER BRONILDE

Perg. orig., 28 × 160 mm., minus. visig, irregular, roto pero sin afectar al texto, no publicado pero reseñado en catálogo.

Archivo Diocesano de León, Carpeta IV de Otero, doc. 158; R. Rodríguez: Catálogo de Otero, 53, 158.

[Un solo cuerpo de escritura cuya marcha sigue la dimensión mayor del pergamino. Christus monogramático vertical que abraza las cinco primeras líneas.]

Didaco y su mujer Justa venden, al Conde Pedro Flainiz y a su mujer Bronilde, una viña en territorio de "Villa rateiro". Al referirse al precio se dice:

"Damūs uobis Illa et concedimus pro que fuit ego Didaco ad uestra uilla uiolento cum aljos omnes et / facimus Ibi Inclusionem et pro Ipsa culpa matdaua lex parjo orjo solitos XXX et deuenimus Inde ad ro / cum et damus a uobis Ipsa uinea In L soldos de ariente que superjus diximus..."

XLVIII

1043 - ABRIL - 1 ("KALENDAS APRILES, IN ERA LXXXI POST M")

INTENTIO ENTRE FERNANDO UERMUTICI Y FROILA MUÑOZ

Perg ong, 275 × 180 mm., minus. visig, regular, bien conservado e inédito.

Procede del monasterio de *Otero*. Hoy se encuentra en la colección *Torbado* y en poder de sus herederos. He dispuesto de fotocopia por gentileza de don Manuel Viñayo.

[Un solo cuerpo de escritura cuya marcha sigue la di-

menção mayor del pergamino. Un Christus monogramático y vertical abarca las ocho primeras líneas de la escritura. Letra primera dibujada.]

Orta fuit intentio inter Froilla Munuci et Frenando Uermutici qui est uigarjo de sua muliere Eldesenda / et pro illa uilla de Uignagio quid fuit de Lila Martjnici que dedit ad sua filia Eldesenda in casamento e de / derunt illa ad Froilla Municii pro illa intentione que oberunt con regem domno Adefonso pro sollidos CC de argen / to. Agora deuenimus ad rogo con homines bonus ad Froilla Munuci et dedimus in ofertjone et in rogo ad Froilla / Munucii pro ipsa uilla de Uinagio boues V, ego Eldesenda et Frenando Uermutici, et illa terra des [ilegible] / tello qui fuit de Lila Martjnicii [ilegible] dauit ego Eldesenda e la mea ratjone quomodo e de meos germanos / totus ab integro, de Sansa, Eldonca, Fafila Lilacii et Domnelo Lilacii et de Anagia Lilacii et de Pela / gio Lilacii e quodmodo e de Glibira et de Consalbo Lilacii et si non placuerunt ad filios de Concalbo Lilacii / quodmodo dcues ego Eldesenda e la mea ratjone ipsa uilla de Pincerant quantum ibit contjnet / inter meos germanos ad tiui Froilla Munuci et uxor tua Controdo, pro illa ratjone de illa terra / que contjnebat ad Consalbo Lilacii. Ita odie die uel tempore de Iuro de Eldesenda abraso et Iuro de Froilla Munucii et de Controdo confirmatum aut ad fratres et sorores / qui in Sancti Antolini auitarent. Et si alis omo / ad inrumpendum uenerit uel uenerimus anc per nos anc per so(ro)gita persona uel cog(n)ata anc per fratres et sorores / meos qui desuper in cartula resona qui ego Eldesenda et Frenando Uermutici auturgare et sanare / concilio non ualuerimus quodmodo demus post parte de scriptum stum Ipsa terra duplata quantum ad uos / fuerit meliorata. Facta cartula kalendas apriles. In era LXXXI post Ma, regnante Frenando rex In LegYone et Ciprianus ebiscobus. In Sancta María eteste. Ipsa terra per cunctjs suis terminis cer.js e directjs ed alia parte / parte per termino de Aldendi (Mu)nici et per rio Infestum et per illas spinas et de suso per suo sulco de ipsa terra affligit / unde primus diximus. Ego Eldesenda In anc cartula manu(m) mea rouorauit [Signo] Qui presentes hic fuerunt Armentarjo hic test. [Signo] Asmondo hic test. [Signo] Obecco hic test. [Signo].

[En línea libre bajo el centro del documento]:

Escadiobianos et Illa ratjone de Martjni Lilacii

[A continuación de la línea libre anterior y un poco más abajo]:

Don Elle presbiter titulabit.

[A continuación nuevamente de la línea anterior y ocupando el ángulo inferior derecho del documento un gran signo. Dentro del signo en escritura vertical]:

DON ELE PRS TI.

[Fuera del signo en escritura horizontal]:

tulaui.

XLIX

1044 - FEBRERO - 15 ("XV KALENDAS MARZAS IN ERA LXXXII SUPER M")

VENTA DE HEREDADES QUE HACEN FLAINO Y OTROS A DIEGO PETRIZ

Perg. orig., 175 × 350 mm., minus. visig., regular, bien conservado y ya publicado.

Archivo Diocesano de León, Fondo Bravo, n. 11. Procede del monasterio del Otero del que fue desgajado. Hoy se encuentra de nuevo en el archivo citado, pero formando un fondo especial. Fue publicado, sin dar procedencia, por A. C. Floriano (Curso general de paleografía. Selección diplomática, Oviedo, 1946, p. 26) y, después, por José María Fernández Catón, quien no sólo da todo tipo de detalles, sino también fotocopia (Archivos Leoneses, enero-junio 1973, León, pp. 131-132).

[Un solo cuerpo de escritura cuya marcha sigue la dimensión mayor del pergamino. Christus monogramático muy estilizado que abarca las dos primeras líneas del texto.]

Flaino y sus hermanos y sobrinos Favivi, Monio, Kaceme, Cidi presbítero y Jus'a venden, a Diego Petriz, las heredades que poseen en la villa de "Maralec", junto al río "Porma", "in territorio leonesis". Al referirse al precio, se dice textualmente:

"Damos et conzedimus pro que adzepimus de uos In prezio XXIII boues, ualiente CCXL Solidos de argento et unno kaualo, adpreziado In XXX Solidos que destes / ad Ordonio Frecendizi, qui era uikario de Frenando Flainizi sub gratia de Rex Domno Frando, pro Ipso omezidio que feco Flaino monaco et pro Ipsos renouos de panem et de uino et de argento et pro sua razione de kasamento que auestes ad dare ad Flaino Monaco. Uendestes Ipsa ereditate ad Didaco Petrizi et de o uos / In precio adpreciato CCLXXa Solidos et que nobis et uobis bene complacuit..."

L

**1048 - MAYO 17 ("XVI KALENDAS IUNIAS IN ERA LXXXVIa
SUPER M")¹**

**DONACION DE MANEL, PREBITERO, AL CONDE PEDRO FLAINIZ
Y SU MUJER BRONILDE**

Perg. orig., 493 × 205 mm., minus. visig., irregular, bien conservado, no publicado pero reseñado en catálogo

Archivo Diocesano de León, Carpeta IV de Otero, doc. n. 172; R. Rodríguez: Catálogo de Otero, 56, 172.

[Un solo cuerpo de escritura cuya marcha sigue la dimensión mayor del pergamino. Christus monogramático vertical que abarca las ocho primeras líneas. Letra primera dibujada.]

Manel, presbítero, por sobrenombre Contrigo, dona, al Conde Pedro Flainiz y a su mujer Bronilde, toda su heredad en la villa de "Curnario". Se da la razón de la donación:

"... por que / abuit ad comenda uestra uilla cum pane et uino et dannaut Inde per niglientja In apreciatu de CCTos arienziis ariento solidos et / por que matauit Dominigo et non abuit unde illo omedio pariare et por tale facto dauit ego Manel nostra ereditate qui de super resona / a uobis Perum Flainiz et uxor uestra Bronilde..."

LI

**1051 - MARZO - 31 ("II KALENDAS APRILES, ERA LXXXVIII
POST M")¹**

**DONACION DE DAVID, CON SU MADRE Y HERMANOS, A DOÑA
GONTRODO Y SU HIJA MARIA**

Perg. orig., 290 × 145 mm., minus. visig., regular, bien conservado, con alguna mancha, inédito.

1. Acaso sean *XII* kalendas en lugar de *XVI* kalendas.

1. Una mancha impide ver con claridad la fecha. No es claro que sean tres y no dos las X. Prefiero la lectura del año 1051 porque Froila Muñoz, marido de Gontrodo y padre de María, estaba gravemente enfermo en el año 1046 (R. Rodríguez: *Catálogo de Otero*, 55, 169) y seguramente muerto algo después, pues no vuelve a aparecer en la documentación. Si leemos 1041, sería rara la mención de la viuda y la hija, sin la mención del padre.

Procede del monasterio de *Otero*. Hoy se encuentra en la colección *Torbado* y en poder de sus herederos. He dispuesto de fotocopia por gentileza de don Manuel Viñayo.

[*Un solo cuerpo de escritura cuya marcha sigue la dimensión mayor del pergamino. Apenas si se ve el Christus monogramático. La letra primera dibujada.*]

David, presbítero, con su madre Marcela y sus hermanos Cite, Hecta, Monio y Domenco, donan, a "Domna Gontrodo et filia uestra María", la m.tad de un molino en Unagio". Se da la razón de la donación:

"dauimus ad uobis Guntrodo et ad filia uestra Maria mediatate In Illo molino pro [*ilegible*] suasimus uestra baraca Ui:(a) et sacauimus de uestro seruiio et Inalienauimus Illa per nostro uerbo et pro tali / causa et dedimus ad uos Ipso molino pro que queritjs nobis mitere in Iudicjo et In lex."

LII

1061 - JUNIO - 20 ("XII KALENDAS IULIAS, ERA LXXXVIII POST M")

INTENTIO ENTRE DIEGO PETRIZ Y OTROS

Perg. orig., 310 × 90 mm., minusc visig., irregular, bien conservado e inédito.

Pertenece al monasterio de *Otero*, aunque actualmente esté en la colección *Torbado* y en poder de sus herederos. He dispuesto de fotocopia del mismo por gentileza de don Manuel Viñayo.

[*Un solo cuerpo de escritura cuya marcha sigue la dimensión mayor del pergamino. Un Christus monogramático, muy estilizado, que abarca todo el cuerpo del escrito menos menciones de testigos y confirmantes.*]

Era LXXXVIII post Miliesima. Notum die quot est II feria, XII kalendas iulius, Intenzio fuit inter Didago Petriz et Tofredo Braoliz et Iuanes / Elerinis et Citi Uicentis et Mondrigo qui est uigario de filios de Feles, pro ipsa ereditate que predunserunt de iuro de Dida / go Petriz et de sua mulier Domna María, que comparauit Froila Moniuz per suo pretio et tene in suos sgriptos, in presen / cia Fernando Citizi qui Iudiuigauit ad Iuanes Elarinis et ad Tofredo Braoliz et ad Citi Uicentzi at ad Montrigo, per / manum sagione Flagino Emilianis, et cognouerunt re in ueritade super ipsa ereditate ic in Oles, et miserunt ipsa ere / didade in Iuro de Didago Petrizi et de

Domna María et auotorgarunt ipsa ereditate et rouorarunt ipsos escriptos / et rogarunt ad Didago Petrizi pro ipsas kalumnias con V karnarios et rouorauimus placidum per escriptum ligauile / firmiximum. Comodo sit magis inquietatjone federimus pro ipsas eredades anc per nos aut per podestate aut / per adsertore aut per quamlibe omine suposita fecerimus comodo pariemus solidos XX de argento post / parte de Didago Petriz et de Domna María. Ego Tofredo et Iuanes et Citi et María et Romano (————) / in hoc placidum ut pactum manus nostras [5 Signos].

[En línea libre que ocupa aproximadamente la mitad izquierda del cuerpo de la escritura]:

rouorauimus et signos fecimos et karesca (o pareska) ipsa ouce.

[Primera columna a la izquierda]:

Qui pro testis fuerunt Citi ic testis [Signo].
Iuanes ic testis [Signo] M(ar)tino ic testis [Signo].

[Segunda columna a la derecha]:

Petru Citixi conf., Eita Ausaniz conf.
Petru Felez conf., Belito Uelasi conf.
Goza Monizi conf.
Citi Sanxizi conf.

[En línea libre hacia el centro del documento y entre ambas columnas]:

Dominigo Presuider nodui [Gran signo].

[El nombre del notario y de los confirmantes está precedido de un signo vertical, análogo al descrito al comienzo del documento.]

LIII

1095 - DICIEMBRE - 28 ("V KALENDAS IENUARIAS, ERA CXXXIII POST M")

VENTA DE CIBRIANO Y OTROS AL CONDE FROILAN Y A SU MUJER LA CONDESA ESTEFANIA

Perg. orig., 205 × 177 mm., minus. visig., bastante regular y bien conservado, no publicado pero reseñado en catálogo.

Archivo Diocesano de León, Carpeta V de Otero, doc. 206; R. Rodríguez: *Catálogo de Otero*, 63-64, 206.

[Un solo cuerpo de escritura cuya marcha sigue la dimensión mayor del pergamino. Un signo vertical y otro horizontal haciendo ángulo en la parte izquierda. No creo que sea Christus. Este signo vertical abraza las seis primeras líneas.]

Cibriano, Pedro, Micael y María venden, al Conde Froila y a su mujer Estefanía, una "flosa tras uestro Palatio", en "Soripios", junto al "Uernesga", en territorio de "Alua". Se dice del precio:

"Pro que accepimus de uos / in precio ponder(i) pensata V solidos de argento et ipsa calomnia de illo libro et ad scriptum rouo / randum pane et uino..."

LIV

1019 - MARZO 19 ("XIII KALENDAS ABRILES ERA LVII POST M")¹

VENTA DE SECUDO Y SU MUJER E HIJOS A FROILA MUÑOZ Y SU MUJER AMUNA

Perg. orig., 285 × 180 mm., mínus. visig., bastante regular, roto pero sin afectar al texto e inédito

Procede del monasterio de *Otero*. Hoy se encuentra en la colección *Torbado* y en poder de sus herederos. He dispuesto de fotocopia del mismo por gentileza de don Manuel Viñayo.

[Un solo cuerpo de escritura, cuya marcha sigue la dimensión mayor del pergamino. Christus monogramático, muy estilizado, que abarca las cuatro primeras líneas del texto.]

Sescudo, con su mujer e hijo, venden a Froila Muñoz y su mujer Amuna, una heredad

"In terra de foris in uale que uocidant Uinagio, iusta frumen Orbego". Se da la razón de dicho acto jurídico: "concedo uobis pro que abauit ad uos adare bobe / obtjmo pro Illa Intencione que abauit cum Aldena pro Illo furto et ereribimus te Sescudo de ipsa / nocente et pro tali kausa damus Ipsu bobe..."

1. Este documento y los tres siguientes están fuera de su lugar propio, rompiendo el orden cronológico de la serie. En la primera lectura de los pergaminos me paso inadvertido su posible contenido procesal.

LV

1022 - AGOSTO - 31 ("NOTUM DE VI FERIA PRIDIE KALENDAS SETEMPRIAS IN ERA LX POST M")¹

DONACION DE DIEGO Y SU MUJER GONTRODO A PEDRO FLAINIZ Y SU MUJER BRONILDE

Per. orig., 250 × 165 mm., curs. visig., regular, con alguna mancha e inédito.

Procede del monasterio de *Otero*. Hoy se encuentra en la colección *Torbado* y en poder de sus herederos. He dispuesto de fotocopia del mismo por gentileza de don Manuel Viñayo.

[Un solo cuerpo de escritura, cuya marcha sigue la dimensión menor del pergamino. Christus monogramático vertical que abarca las ocho primeras líneas del texto. Letra primera dibujada.]

Diego y su mujer Gontrodo donan a Pedro Flainiz y su mujer Bronilde una heredad en territorio de "Lorma". Se expresa así la razón de la donación:

"...pro que exiui / mus de uestro mandato et perflamamus nos ad altero dono et Iuramus nos / et mentimus et compresestes nos Infideles et pro tale facta / dauimus ad uobis Petru Flainizi et ad uxor uestra Bronildi ipsa / ereditate..."

LVI

1030 - MARZO - 10 ("VI IDUS MARUS IN ERA LXV III POS M")

DONACION DE SESCUTO Y SU MUJER CONSTANCIA A FROILA MUÑOZ Y S UMUJER GUNTRODO

Perg. orig., 235 × 170 mm., minus visig., regular, roto pero sin afectar al texto, con manchas e inédito.

Procede del monasterio de *Otero*. Hoy se encuentra en la colección *Torbado* y en poder de sus herederos. He dispuesto de fotocopia del mismo por gentileza de don Manuel Viñayo.

¹ En la presente ocasión la forma regresiva de fechar es clara, acaso por ser de fácil intelección el "pridie kalendas". En el año 1022, el 31 de agosto fue viernes, es decir, VI feria que coincide con el día antes de las kalendas de septiembre.

[*Un solo cuerpo de escritura, cuya marcha sigue la dimensión mayor del pergamino. Christus monogramático y vertical que abraza las cuatro primeras líneas del texto.*]

Sescuto y su mujer Constancia donan a Froila Muñoz y su mujer Guntrodo, una viña en territorio de "Alba", en el lugar llamado "Cerconeto". Al darse la razón de la donación se dice:

"Pro que abuit Iudicio cum Moniu, / unde Sescuto Braolizi fuit mandator, et dederunt super me testimonia profimare et non potuit / accipere Ipsas testimonia et aIutastes mici adrogare et abeo ad dare ad Sescuto solitos VI de argento / et lexastes mici illo Iudicato et destes pro me Ipsos solitos VI de Ipso argento et pro hanc tale causa damus / uobis Ipsa uinea..."

LVII

1064 ("NODUM DIE SECUNDA FERIA IN ERA CII POST M")

VENTA DE MANSUARA, CON SUS HIJOS, A DIEGO PETRIZ Y SU MUJER MARIA

Perg. orig., 340 × 220 mm, minús. visig., regular, con manchas que no impiden la lectura e inédito.

Procede del monasterio de *Otero*. Hoy se encuentra en la colección *Toibado* y en poder de sus herederos. He dispuesto de fotocopia del mismo por gentileza de don Manuel Viñayo

[*Un solo cuerpo de escritura, cuya marcha sigue la dimensión mayor del pergamino. Christus monogramático que no se ve en toda su integridad en la fotocopia de que he dispuesto.*]

Mansuara y sus hijos Belite, Steuano y Cidi, venden a Diego Pertiz y su mujer María un heredad. Al referirse al precio se dice textualmente:

"Pro que accepimus de uos In precio VII eminas de uino, LXXX et IIII solidos de argento quomodo / in Ipso tempo In Leone andaba; et abuimus ipso uino adare renobo de regem et non abuimus nos unde solbere / et solbistis uos ipso uino pro nobis et recolistis ipsa ereditate que nobis et uobis bene complacui..."